

PARTE SECONDA

**ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

Decreto 7 marzo 2019, n. 90.

Approvazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29 della l.r. 11/98, del progetto definitivo dei lavori di eliminazione del restringimento della carreggiata ed il raccordo dei percorsi pedonali al Km 17+500 della SR 44 della valle del Lys in località Palatz in Comune di GABY.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- 1) Il progetto definitivo dei lavori di eliminazione del restringimento della carreggiata ed il raccordo dei percorsi pedonali al km 17+500 della SR 44 della valle del Lys in località Palatz in Comune di GABY è approvato, ex art. 29 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11, dando atto che il presente decreto costituisce variante degli strumenti urbanistici del Comune di GABY, nonché dichiarazione di pubblica utilità, di urgenza ed indifferibilità delle opere e sostituisce, ad ogni effetto, la concessione edilizia e appone il vincolo preordinato all'esproprio dei terreni interessati;
- 2) I lavori, di cui in oggetto dovranno iniziare entro tre anni dal presente decreto ed essere ultimati entro cinque anni dall'inizio dei lavori;
- 3) Il presente decreto verrà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 7 marzo 2019.

Il Presidente
Antonio FOSSON

**ATTI
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Provvedimento dirigenziale 15 marzo 2019, n. 1402.

Approvazione dell'avviso pubblico relativo alle nomine in scadenza nel 2° semestre 2019, ai sensi della L.R. 10 aprile 1997, n. 11.

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

Arrêté n° 90 du 7 mars 2019,

portant approbation, au sens de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, du projet définitif des travaux d'élimination du rétrécissement de la chaussée et de réalisation des raccordements des parcours piétonniers au PK 17+500 de la RR n° 44 de la vallée du Lys, à Palatz, dans la Commune de GABY.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

- 1) Le projet définitif des travaux d'élimination du rétrécissement de la chaussée et de réalisation des raccordements des parcours piétonniers au PK 17+500 de la RR n° 44 de la vallée du Lys, à Palatz, dans la Commune de GABY, est approuvé au sens de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998. Le présent arrêté vaut variante des documents d'urbanisme de la Commune de GABY et déclaration d'utilité publique, mentionnant le caractère non différé et urgent des travaux, remplace de plein droit le permis de construire et établit une servitude préjudant à l'expropriation des biens concernés.
- 2) Les travaux en cause doivent commencer dans un délai de trois ans à compter de la date du présent arrêté et s'achever dans les cinq ans qui suivent la date de leur début.
- 3) Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 7 mars 2019.

Le président,
Antonio FOSSON

**ACTES
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Acte du dirigeant n° 1402 du 15 mars 2019,

portant approbation de l'avis public relatif aux nominations expirant au cours du 2ème semestre 2019, au sens de la loi régionale n° 11/1997.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA REGIONE

Omissis

decide

1. di approvare l'allegato avviso pubblico relativo alle cariche in scadenza nel 2° semestre 2019, ai sensi della legge regionale 10 aprile 1997, n. 11;
2. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri diretti a carico del bilancio regionale.

Il compilatore
Marzia TROVA

Il Segretario Generale
della Regione
Luigi MALFA

**REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA
SEGRETARIO GENERALE DELLA REGIONE**

Avviso pubblico relativo alle nomine in scadenza nel 2° semestre 2019, ai sensi dell'art. 9, commi 2 e 3, della l.r. 11/1997 ("Disciplina delle nomine e delle designazioni di competenza regionale").

Ai sensi dell'articolo 10 della L.R. 11/1997, i singoli cittadini, i gruppi consiliari, i singoli consiglieri regionali, i singoli membri dell'esecutivo regionale, gli ordini professionali, le associazioni, gli enti pubblici o privati, possono presentare al Segretario Generale della Regione le proposte di candidatura per le cariche contemplate nell'allegato al presente avviso.

Le proposte di candidatura devono contenere le seguenti indicazioni:

1. dati anagrafici completi e residenza del candidato;
2. titolo di studio;
3. curriculum dettagliato da cui siano desumibili tutti gli elementi utili ai fini dell'accertamento dei requisiti di cui all'art. 4 della L.R. 11/1997;
4. dichiarazione di non trovarsi in alcuna delle situazioni di esclusione o di incompatibilità previste agli artt. 5 e 6 della L.R. 11/1997;
5. dichiarazione relativa alle cariche in organi di amministrazione o di controllo di società a seguito di nomina effettuata dopo il 30 novembre 2016 (applicazione arti-

LE SECRETAIRE GENERAL DE LA REGION

Omissis

decide

1. l'avis public annexé au présent acte, relatif aux nominations expirant au cours du 2ème semestre 2019, est approuvé, au sens de la loi régionale 10 avril 1997, n. 11 ;
2. le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget régional.

La redactrice,
Marzia TROVA

Le secretaire general
de la Region
Luigi MALFA

**RÉGION AUTONOME DE LA VALLÉE D'AOSTE
SECRETAIRE GENERAL DE LA REGION**

Avis public relatif aux nominations expirant au cours du 2ème semestre 2019 au sens des deuxième et troisième alinéas de l'article 9 de la l.r. n° 11/1997, portant dispositions pour les nominations et les désignations du ressort de la Région.

Aux termes de l'article 10 de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997, les citoyens, les groupes du Conseil, les conseillers régionaux, les membres du Gouvernement régional, les ordres professionnels, les associations et les organismes publics ou privés peuvent adresser au Secrétaire Général de la Région des propositions de candidature pour les charges prévues à l'annexe 1 du présent avis.

Lesdites propositions de candidature doivent:

1. Indiquer le nom, prénom, date et lieu de naissance, ainsi que lieu de résidence du candidat;
2. Indiquer le titre d'études du candidat;
3. Être assorties d'un curriculum détaillé donnant toutes les informations utiles à la vérification des conditions prévues par l'art. 4 de la loi régionale n° 11/1997;
4. Être assorties d'une déclaration attestant que le candidat ne se trouve dans aucun des cas d'exclusion ou d'incompatibilité visés aux articles 5 et 6 de la loi régionale n° 11/1997 ;
5. Être assorties d'une déclaration relative aux fonctions exercées au sein d'organes d'administration ou de contrôle des sociétés à la suite d'une nomination effec-

colo 6 L.R. 20/2016);

6. dichiarazione relativa allo stato di lavoratore dipendente collocato in quiescenza (applicazione L. 114/2014; art. 9, comma 5bis, L.R. 13/2014; art. 6, comma 5, L.R. 20/2016);
7. dichiarazione della non sussistenza delle cause di inconfirmità e di incompatibilità previste dal decreto legislativo 39/2013;
8. disponibilità all'accettazione dell'incarico, sottoscritta dal candidato.

La sottoscrizione in calce alla domanda non è soggetta ad autenticazione nel caso in cui venga apposta in presenza di un funzionario della Struttura Segretario Generale della Regione, ovvero nel caso in cui la domanda sia prodotta unitamente a copia fotostatica, ancorché non autenticata, di un documento di identità del sottoscrittore.

E' consentito integrare o perfezionare la predetta documentazione fino al terzo giorno successivo alla data di presentazione della candidatura. Decorso tale termine le candidature incomplete o imperfette non sono prese in considerazione.

Le proposte di candidatura, corredate dei dati richiesti, dovranno essere presentate presso la Struttura Segretario Generale della Regione - 4° piano del Palazzo regionale - Piazza Deffeyes n. 1 - di Aosta, inviate per posta al medesimo indirizzo in plico raccomandato, oppure inviate tramite "pec" all'indirizzo segretario_generale@pec.regione.vda.it.

Le persone interessate a presentare la loro candidatura potranno ritirare il modello della domanda presso gli uffici della Struttura Segretario Generale della Regione o scaricarla al link seguente: http://www.regione.vda.it/amministrazione/nomine/documenti_i.asp.

Per quanto non disciplinato dal presente avviso si fa riferimento alla L.R. 11/1997.

Seguono le schede relative alle cariche in scadenza nel 2° semestre 2019, di competenza della Giunta regionale (allegato 1).

Il Segretario Generale
della Regione
Luigi MALFA

tuée après le 30 novembre 2016, en application de l'article 6 de la loi régionale n° 20 du 14 novembre 2016 ;

6. Être assorties d'une déclaration attestant que le candidat est un travailleur salarié mis à la retraite, en application de la loi n° 114 du 11 août 2014, de l'alinéa 5bis de l'article 9 de la loi régionale n° 13/2014 et de l'alinéa 5 de l'article 6 de la loi régionale n° 20/2016 ;
7. Être assorties d'une déclaration attestant que le candidat ne se trouve dans aucun des cas d'exclusion ou d'incompatibilité visés au décret législatif n° 39 du 8 avril 2013 ;
8. Être assorties d'une déclaration signée par le candidat attestant que celui-ci est disposé à accepter lesdites fonctions.

La signature au bas de l'acte de candidature ne doit pas être légalisée si elle est apposée en présence d'un fonctionnaire de la Structure Secrétaire Général de la Région ou si ledit acte est assorti d'une photocopie, même non légalisée, d'une pièce d'identité du signataire.

La documentation susmentionnée peut être complétée jusqu'au troisième jour suivant le dépôt des candidatures. Passé ce délai, les candidatures incomplètes ou irrégulières ne sont pas prises en considération.

Les propositions de candidature, assorties des données requises, doivent être rédigées sur papier timbré et déposées auprès de la Structure Secrétaire Général de la Région, 4^{ème} étage du palais régional - 1, Place Deffeyes - Aoste, acheminées par la voie postale à l'adresse susmentionnée sous pli recommandé ou bien envoyées par courrier électronique certifié (PEC) à l'adresse segretario_generale@pec.regione.vda.it

Les personnes qui souhaitent se porter candidates peuvent demander le modèle de candidature aux bureaux de la structure « Secrétaire général de la Région » ou le télécharger à partir de l'adresse suivante : http://www.regione.vda.it/amministrazione/nomine/documenti_i.asp.

Pour tout ce qui n'est pas prévu par le présent avis, il est fait application de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997.

Ci-joint les fiches relatives aux nominations expirant au cours du 2ème semestre 2019, du ressort du Gouvernement régional.

Le secrétaire general
de la Région
Luigi MALFA



Allegato 1

1

ENTE/SOCIETA'	AREA VDA - AGENZIA REGIONALE PER LE EROGAZIONI IN AGRICOLTURA
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANISMO	-
CARICA	revisore dei conti
N° RAPPRESENTANTI RAVA	1
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	L.R. 7/2007
REQUISITI SPECIFICI <u>OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997</u>	iscrizione Registro revisori legali
COMPENSI	Nel 2018 il compenso corrispondeva ad annui euro 1.700 (netti). Non sono ancora quantificati i compensi per il prossimo mandato, che saranno stabiliti dalla Giunta regionale in coerenza con quanto previsto dalla normativa vigente.
DURATA	4 anni
TERMINE ULTIMO PER IL RINNOVO DELL'ORGANISMO	29/10/2019
TERMINE PRESENTAZIONE CANDIDATURE	11/10/2018

2

ENTE/SOCIETA'	COMITATO REGIONALE PER LA GESTIONE VENATORIA
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANISMO	-
CARICA	revisore legale
N° RAPPRESENTANTI RAVA	1
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	L.R. 64/1994 - statuto
REQUISITI SPECIFICI <u>OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997</u>	Iscrizione Registro revisori legali
COMPENSI	Nel 2018 il compenso corrispondeva ad un gettone di presenza pari ad euro 1.900 annui lordi. Non sono ancora quantificati i compensi per il prossimo mandato, che saranno stabiliti dal consiglio di amministrazione in coerenza con quanto previsto dalla normativa vigente.
DURATA	3 anni
TERMINE ULTIMO PER IL RINNOVO DELL'ORGANISMO	3/8/2019
TERMINE PRESENTAZIONE CANDIDATURE	16/7/2019

3

ENTE/SOCIETA'	FONDAZIONE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA PER LA RICERCA SUL CANCRO
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANISMO	consiglio di amministrazione
CARICA	consigliere
N° RAPPRESENTANTI RAVA	3
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	L.R. 32/2010 - statuto
REQUISITI SPECIFICI <u>OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997</u>	nessuno
COMPENSI	non previsti
DURATA	3 anni
TERMINE ULTIMO PER IL RINNOVO DELL'ORGANISMO	24/11/2019
TERMINE PRESENTAZIONE CANDIDATURE	6/11/2019

4

ENTE/SOCIETA'	FONDAZIONE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA PER LA RICERCA SUL CANCRO
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANISMO	-
CARICA	revisore dei conti
N° RAPPRESENTANTI RAVA	1
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	L.R. 32/2010 - statuto
REQUISITI SPECIFICI <u>OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997</u>	iscrizione Registro revisori legali
COMPENSI	Nel 2018 il compenso corrispondeva ad euro 8.247,20 annui lordi. Non sono ancora quantificati i compensi per il prossimo mandato, che saranno stabiliti dalla Giunta regionale in coerenza con quanto previsto dalla normativa vigente.
DURATA	3 anni
TERMINE ULTIMO PER IL RINNOVO DELL'ORGANISMO	24/11/2019
TERMINE PRESENTAZIONE CANDIDATURE	6/11/2019

5

ENTE/SOCIETA'	IVAT - INSTITUT VALDÔTAIN DE L'ARTISANAT DE TRADITION
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANISMO	consiglio di amministrazione
CARICA	presidente
N° RAPPRESENTANTI RAVA	1
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	L.R. 10/2007 - statuto
REQUISITI SPECIFICI <u>OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997</u>	- provata esperienza in materia di artigianato valdostano di tradizione - non iscrizione nel registro dei produttori di artigianato di cui all'art. 8 della l.r. n. 2/2003 - non trovarsi nelle condizioni di inconfiribilità ed incompatibilità previste dal d.lgs. 39/2013
COMPENSI	Nel 2018 il compenso corrispondeva ad un'indennità mensile lorda pari al 30% dell'indennità di carica dei consiglieri regionali. Non sono ancora quantificati i compensi per il prossimo mandato, che saranno stabiliti nel decreto di nomina in coerenza con quanto previsto dalla normativa vigente.
DURATA	4 anni
TERMINE ULTIMO PER IL RINNOVO DELL'ORGANISMO	15/12/2019
TERMINE PRESENTAZIONE CANDIDATURE	27/11/2019

6

ENTE/SOCIETA'	IVAT - INSTITUT VALDÔTAIN DE L'ARTISANAT DE TRADITION
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANISMO	consiglio di amministrazione
CARICA	consigliere
N° RAPPRESENTANTI RAVA	2
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	L.R. 10/2007 - statuto
REQUISITI SPECIFICI <u>OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997</u>	- provata esperienza in materia di artigianato valdostano di tradizione - non iscrizione nel registro dei produttori di artigianato di cui all'art. 8 della l.r. n. 2/2003
COMPENSI	Nel 2018 il compenso corrispondeva ad un gettone di presenza in misura pari ad 1/20 della diaria dei consiglieri regionali. Non sono ancora quantificati i compensi per il prossimo mandato, che saranno stabiliti nel decreto di nomina in coerenza con quanto previsto dalla normativa vigente.
DURATA	4 anni
TERMINE ULTIMO PER IL RINNOVO DELL'ORGANISMO	15/12/2019
TERMINE PRESENTAZIONE CANDIDATURE	27/11/2019

7

ENTE/SOCIETA'	OFFICE RÉGIONAL DU TOURISME
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANISMO	-
CARICA	Revisore dei conti
N° RAPPRESENTANTI RAVA	1
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	L.R. 9/2009
REQUISITI SPECIFICI <u>OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997</u>	esperienza in materia di amministrazione e contabilità pubblica ed iscrizione Registro revisori legali
COMPENSI	Nel 2018 il compenso corrispondeva ad euro 15.000 annui lordi. Non sono ancora quantificati i compensi per il prossimo mandato, che saranno stabiliti dalla Giunta regionale in coerenza con quanto previsto dalla normativa vigente.
DURATA	3 anni
TERMINE ULTIMO PER IL RINNOVO DELL'ORGANISMO	21/7/2019
TERMINE PRESENTAZIONE CANDIDATURE	3/7/2019

**ASSESSORATO
DELLE FINANZE, ATTIVITÀ PRODUTTIVE
E ARTIGIANATO**

Decreto 4 marzo 2019, n. 395.

Pronuncia di asservimento coattivo a favore della Energy Urtier S.r.l. e della DEVAL S.p.a. dei terreni necessari ai lavori di realizzazione di un impianto idroelettrico con derivazione d'acqua dal torrente Urtier e centrale di produzione in loc. Cretaz nel Comune di COGNE e di sostituzione della linea elettrica di media tensione "Chavonne - Pont d'Ael" (linea n. 200) nei Comuni di AYMAVILLES e VILLENEUVE e contestuale determinazione dell'indennità di asservimento, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
ESPROPRIAZIONI, VALORIZZAZIONE
DEL PATRIMONIO E CASA DA GIOCO

Omissis

decreta

- 1) ai sensi dell'art. 18 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11, è pronunciato a favore della Energy Urtier S.r.l. c.f.: 01187690076 con sede a COGNE via Grappein, 53, l'asservimento coattivo dei terreni necessari ai lavori di realizzazione di un impianto idroelettrico con derivazione d'acqua dal torrente Urtier e centrale di produzione in loc. Cretaz nel Comune di COGNE, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità di asservimento provvisoria di asservimento da corrispondere alle ditte sottorportate:

- 1) BERTOCCI Maura Emilia nata a Genova (GE) il 11/04/1950
c.f.: BRTMML50D51D969S - comproprietario
Res. a Genova via Trento, 11a/20
BANDERALI Anna Maria nata a Valle Lomellina (PV) il 06/11/1952
c.f.: BNDNMR52S46L593Y - comproprietario
Res. a Valle Lomellina via Roreto, 9
ANTONIOTTI Antonella nata a Milano (MI) il 11/12/1959
c.f.: NTNNNL59T51F205L - comproprietario
Res. Arenzano via della Pineta, 33/g
BIANCHI Mauro nato a Basaluzzo (AL) il 06/01/1947
c.f.: BNCMRA47A06A689K - comproprietario
Res. a Rivoli (TO) via Pietro Rolle, 26 int.1
FERRARI Franca nata a Basaluzzo (AL) il 19/09/1948
c.f.: FRRFNC48P59A689Z - comproprietario
Res. a Rivoli (TO) via Pietro Rolle, 26 int.1
Comune di Cogne
Fg. 34 n. 99 sup. da asservire mq. 43 (Catasto Fabbricati) - servitù di acquedotto e passaggio
Indennità di asservimento: € 102,51 (agricola)

**ASSESSORAT
DES FINANCES, DES ACTIVITES PRODUCTIVES
ET DE L'ARTISANAT**

Acte n° 395 du 4 mars 2019,

portant constitution d'une servitude légale au profit de Energy Urtier srl et de Deval SpA sur les terrains nécessaires aux travaux de réalisation d'une installation hydroélectrique dérivant les eaux de l'Urtier pour alimenter la centrale de production située à Crétaz, dans la Commune de COGNE, et de remplacement de la ligne électrique de moyenne tension n° 200 dénommée « Chavonne - Pont d'Ael », dans les communes d'AYMAVILLES et de VILLENEUVE, ainsi que fixation de l'indemnité de servitude y afférente, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE
« EXPROPRIATIONS ET VALORISATION
DU PATRIMOINE ET MAISON DE JEU »

Omissis

décide

- 1) Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste), une servitude légale est constituée au profit de Energy Urtier srl (code fiscal 01187690076), ayant son siège à COGNE, 53, rue Grappein, sur les terrains indiqués ci-dessous et nécessaires aux travaux de réalisation d'une installation hydroélectrique dérivant les eaux de l'Urtier pour alimenter la centrale de production située à Crétaz, dans la Commune de COGNE ; l'indemnité provisoire de servitude à verser aux propriétaires concernés figure ci-après :

- 2) GRAPPEIN Alfredo nato a Cogne (AO) il 06/11/1950
c.f.: GRPLRD50S06C821Q - proprietà 1/5
res. a Cogne fraz. Cretaz, 4
GRAPPEIN Felice nato a Cogne (AO) il 25/12/1941
c.f.: GRPFLC41T25C821E - proprietà 1/5
res. a Cogne fraz. Cretaz, 54
GRAPPEIN Giorgina nata a Cogne (AO) il 21/01/1943
c.f.: GRPGGN43A61C821H - proprietà 1/5
res. a Cogne
GRAPPEIN Luigia nata a Cogne (AO) il 04/01/1948
c.f.: GRPLGU48A44C821F - proprietà 1/5
res. Aymavilles loc. Capoluogo, 33
GRAPPEIN Rosina nata a Cogne (AO) il 04/01/1948
c.f.: GRPRSN48A44C821B - proprietà 1/5
Res. a Cogne
Comune di Cogne
Fig. 35 n. 206 sup. da asservire mq. 58 (Catasto terreni) - servitù di acquedotto e passaggio
Fig. 35 n. 501 sup. da asservire mq. 52 (Catasto terreni) - servitù di acquedotto e passaggio
Indennità di asservimento: € 46,46 (agricola)
- 3) CHILLOD Antonella nata a Cogne (AO) il 19/04/1957
c.f.: CHLNNL57D59C821G - proprietà 1/2
Res. a Cogne
LIMANA Davide nato a Aosta (AO) il 24/03/1975
c.f.: LMNDVD75C24A326K - proprietà ½
Res. a Cogne rue Grappein, 77
Comune di Cogne
Fig. 35 n. 207 sup. da asservire mq. 60 (Catasto terreni) - servitù di acquedotto e passaggio
Indennità di asservimento: € 25,20 (agricola)
- 4) APOSTOLO Alfredo nato a Cavaglia' (VC) il 11/10/1892
c.f.: PSTLRD92R11C363H
Comune di Cogne
Fig. 35 n. 197 sup. da asservire mq. 122 (Catasto terreni) - servitù di acquedotto e passaggio
Fig. 35 n. 197 sup. da asservire mq. 35 (Catasto terreni) - servitù di elettrodotto interrato
Indennità di asservimento: € 59,16 (agricola)
- 5) CHARVET Gino nato a Cogne (AO) il 26/09/1934
c.f.: CHRGNI34P26C821E - proprietà 1/3
Res. a Cogne fraz. Cretaz, 50
CHARVET Irma Maria nata a Cogne (AO) il 05/01/1922
c.f.: CHRMR22A45C821Q - proprietà 1/3
Res. a Cogne
GRAPPEIN Silvio nato a Cogne (AO) il 27/02/1957
c.f.: GRPSLV57B27C821K - proprietà 1/3
Res. a Sarre fraz. Saint Maurice, 118
Comune di Cogne
Fig. 27 n. 13 sup. da asservire mq. 25 (Catasto terreni) - servitù di elettrodotto interrato
Fig. 35 n. 194 sup. da asservire mq. 171 (Catasto terreni) - servitù di acquedotto e passaggio
Fig. 35 n. 194 sup. da asservire mq. 49 (Catasto terreni) - servitù di elettrodotto interrato
Indennità di asservimento: € 457,29 (agricola)
- 6) CHARVET Gino nato a Cogne (AO) il 26/09/1934
c.f.: CHRGNI34P26C821E
Res. a Cogne fraz. Cretaz, 50
BUTTIER Fernanda Maria n. a Cogne il 30/07/1956
c.f.: BTTFNN56L70C821V
Res. a Aymavilles fraz. Saint Maurice, 3
GRAPPEIN Silvio nato a Cogne (AO) il 27/02/1957

- c.f.: GRPSLV57B27C821K
Res. a Sarre fraz. Saint Maurice, 118
SAVIN Anselmo fu Giovita
SAVIN Germano fu Giovita
Comune di Cogne
Fig. 35 n. 188 sup. da asservire mq. 83 (Catasto terreni) - servitù di acquedotto e passaggio
Fig. 35 n. 188 sup. da asservire mq. 24 (Catasto terreni) - servitù di elettrodotto interrato
Indennità di asservimento: € 210,58 (agricola)
- 7) BARMETTE Silvio nato a Gignod (AO) il 06/12/1947
c.f.: BRMSLV47T06E029V - proprietà 1/2
Res. a Gignod fraz. Meylan, 4
DELVAL Magaly Catherine Joceline nata in Francia il 22/02/1969
c.f.: DLVMLY69B62Z110A - proprietà 1/6
Res. a Cogne fraz. Cretaz, 105
MACCARINELLI Giuliana nata a Vercelli (VC) il 29/09/1967
c.f.: MCCGLN67P69L750E - proprietà 1/12
Res. a Borgo Vercelli (VC) via Marconi, 28
MARTINETTO Federica nata a Torino (TO) il 09/07/1988
c.f.: MRTFRC88L49L219C - proprietà 1/6
Res. a San Francesco al Campo (TO) via Torino, 134
MATTEA Luigi nato a Torino (TO) il 26/11/1969
c.f.: MTTLGU69S26L219G - proprietà 1/12
Res. a Borgo Vercelli (VC) via Marconi, 28
Comune di Cogne
Fig. 35 n. 421 sup. da asservire mq. 83 (Catasto terreni) - servitù di acquedotto e passaggio
Fig. 35 n. 421 sup. da asservire mq. 24 (Catasto terreni) - servitù di elettrodotto interrato
Indennità di asservimento: € 193,34 (agricola)
- 8) CUAZ Angelo nato a Cogne (AO) il 29/10/1947
c.f.: CZUNGL47R29C821Z - proprietà 4/5
Res. a Cogne av. Cavagnet, 14
GUICHARDAZ Clemente nato a Cogne (AO) il 18/08/1931
c.f.: GCHCMN31M18C821G - proprietà 1/5
Res. a Cogne
Comune di Cogne
Fig. 27 n. 14 sup. da asservire mq. 69 (Catasto terreni) - servitù di elettrodotto interrato
Indennità di asservimento: € 65,83 (agricola)
- 9) CHILLOD Teresina nata a Cogne (AO) il 26/06/1931
c.f.: CHLTSN31H66C821Z
Res. a Cogne
Comune di Cogne
Fig. 26 n. 48 sup. da asservire mq. 31 (Catasto terreni) - servitù di elettrodotto interrato
Indennità di asservimento: € 29,57 (agricola)
- 10) CHIOLINO RAVA Ilaria nata a Moncalieri (TO) il 24/01/76
c.f.: CHLLRI76A64F335G propr. sup. da asservire 1/3
Res. a Torino via Asti, 4
CHIOLINO RAVA Marta n. a Torino (TO) il 15/11/77
c.f.: CHLMRT77S55L219R propr. sup. da asservire 1/3
Res. a Torino Via Bettino Ricasoli, 2
MUCCIO Franca n. a Torino (TO) il 25/05/50
c.f.: MCCFNC50E65L219B propr. sup. da asservire 1/3
Res. a Moncalieri (TO) Strada Castelvecchio, 5
Comune di Cogne
Fig. 26 n. 49 sup. da asservire mq. 36 (Catasto terreni) - servitù di elettrodotto interrato
Indennità di asservimento: € 34,34 (agricola)

- 11) BLANC Daniela Maria n ad Aosta il 12/03/71
c.f.: BLNDLM71C52A326D – proprietaria
Res. ad Aymavilles fraz. Cheriettes, 30
Comune di Cogne
Fig. 26 n. 50 sup. da asservire mq. 36 (Catasto terreni) - servitù di elettrodotto interrato
Indennità di asservimento: € 34,34 (agricola)
- 2) ai sensi dell'art. 18 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11, è pronunciato a favore della DEVAL S.p.a. con sede ad Aosta via Clavalité, 8 c.f.: 01013210073, l'asservimento coattivo dei terreni necessari ai lavori di sostituzione della linea elettrica di media tensione "Chavonne - Pont d'Ael" (linea n. 200) nei Comuni di AYMAVILLES e VILLENEUVE, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità di asservimento provvisoria di asservimento da corrispondere alle ditte sottoripartite:
- 2) Aux termes de l'art. 18 de la LR n° 11/2004, une servitude légale est constituée au profit de *Deval SpA* (code fiscal 01013210073), ayant son siège à Aoste, 8, rue de la Clavalité, sur les terrains indiqués ci-dessous et nécessaires aux travaux de remplacement de la ligne électrique de moyenne tension n° 200 dénommée « Chavonne – Pont d'Ael », dans les communes d'AYMAVILLES et de VILLENEUVE ; l'indemnité provisoire de servitude à verser aux propriétaires concernés figure ci-après :
- 1) MASCHERONI Carlofilippo nato a Milano (MI) il 28/03/1948
c.f.: MSCCLF48C28F205O - proprietà 1/2
Res. a Milano via Costanza, 33
MASCHERONI Giovanna nata a Aosta (AO) il 23/07/1950
c.f.: MSCGNN50L63A326E - proprietà 1/2
Res. a Torre d'Isola via G. Verdi, 9
Comune di Aymavilles
Fig. 12 n. 43 sup. da asservire mq. 215 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fig. 12 n. 44 sup. da asservire mq. 16 (Catasto terreni) - servitù basamento per sostegno
Fig. 12 n. 44 sup. da asservire mq. 44 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fig. 12 n. 45 sup. da asservire mq. 64 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fig. 12 n. 46 sup. da asservire mq. 16 (Catasto terreni) - servitù basamento per sostegno
Fig. 12 n. 46 sup. da asservire mq. 123 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fig. 13 n. 63 sup. da asservire mq. 16 (Catasto terreni) - servitù basamento per sostegno
Fig. 13 n. 63 sup. da asservire mq. 182 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fig. 13 n. 64 sup. da asservire mq. 36 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fig. 13 n. 440 sup. da asservire mq. 51 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fig. 13 n. 441 sup. da asservire mq. 16 (Catasto terreni) - servitù basamento per sostegno
Fig. 13 n. 441 sup. da asservire mq. 133 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 853,05 (agricola)
- 2) CENTOMO Sara nata a Aosta (AO) il 26/08/1976
c.f.: CNTSRA76M66A326O
Res. ad Aymavilles fraz. Chapleval Dessous, 1
Comune di Aymavilles
Fig. 13 n. 6 sup. da asservire mq. 8 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fig. 13 n. 9 sup. da asservire mq. 16 (Catasto terreni) - servitù basamento per sostegno
Fig. 13 n. 9 sup. da asservire mq. 138 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fig. 13 n. 461 sup. da asservire mq. 16 (Catasto terreni) - servitù basamento per sostegno
Fig. 13 n. 461 sup. da asservire mq. 217 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 150,58 (agricola)
- 3) Comune di Aymavilles con sede in Aymavilles (AO)
c.f.: 00099010076
Comune di Aymavilles
Fig. 13 n. 442 sup. da asservire mq. 420 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fig. 34 n. 191 sup. da asservire mq. 13 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fig. 34 n. 192 sup. da asservire mq. 68 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fig. 34 n. 193 sup. da asservire mq. 72 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo

Fg. 34 n. 194 sup. da asservire mq. 7 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fg. 34 n. 198 sup. da asservire mq. 5 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fg. 34 n. 199 sup. da asservire mq. 52 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fg. 44 n. 285 sup. da asservire mq. 1 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fg. 44 n. 504 sup. da asservire mq. 31 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fg. 44 n. 506 sup. da asservire mq. 34 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fg. 44 n. 507 sup. da asservire mq. 22 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fg. 44 n. 508 sup. da asservire mq. 5 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fg. 44 n. 530 sup. da asservire mq. 46 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fg. 44 n. 543 sup. da asservire mq. 64 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 184,15 (agricola)

- 4) BERARD Enrica Giuseppina nata a Aymavilles (AO) il 20/02/1947
c.f.: BRRNCG47B60A108N
Res. ad Aymavilles fraz. Caouz, 1
Comune di Aymavilles
Fg. 14 n. 16 sup. da asservire mq. 16 (Catasto terreni) - servitù basamento per sostegno
Fg. 14 n. 16 sup. da asservire mq. 64 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fg. 14 n. 18 sup. da asservire mq. 512 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 290,22 (agricola)
- 5) CARLIN Emilio Luigi nato a Aymavilles (AO) il 18/08/1944
c.f.: CRLMLG44M18A108O
Res. Aymavilles fraz. Cheriottes, 24
Comune di Aymavilles
Fg. 14 n. 23 sup. da asservire mq. 16 (Catasto terreni) - servitù basamento per sostegno
Fg. 14 n. 23 sup. da asservire mq. 736 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 457,08 (agricola)
- 6) LEVIRAT Fabio nato a Aosta (AO) il 12/12/1977
c.f.: LVRFBA77T12A326C
Res. Aymavilles fraz. Champlan, 4
Comune di Aymavilles
Fg. 14 n. 25 sup. da asservire mq. 16 (Catasto terreni) - servitù basamento per sostegno
Fg. 14 n. 25 sup. da asservire mq. 448 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 314,01 (agricola)
- 7) BARMAVERAIN Beatrice Enrica nata a Aosta (AO) il 19/08/1954
c.f.: BRMBRC54M59A326B - proprietà 1/2
Res. a Sarre
BARMAVERAIN Ugo Carlo nato a Aosta (AO) il 19/09/1965
c.f.: BRMGRL65P19A326Z - proprietà 1/2
Res. a Sarre fraz. Maillod, 54
Comune di Aymavilles
Fg. 14 n. 28 sup. da asservire mq. 16 (Catasto terreni) - servitù basamento per sostegno
Fg. 14 n. 28 sup. da asservire mq. 480 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 329,91 (agricola)
- 8) MILLET Livio Camillo nato a Aymavilles (AO) il 09/06/1941
c.f.: MLLLCM41H09A108Y
Res. ad Aymavilles fraz. Venoir, 13
Comune di Aymavilles
Fg. 14 n. 29 sup. da asservire mq. 176 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 87,43 (agricola)
- 9) SAVIOZ Elisa nata a Aymavilles (AO) il 04/11/1921
c.f.: SVZLSE21S44A108D

- Res Aymavilles fraz. Caouz, 2
Comune di Aymavilles
Fg. 34 n. 15 sup. da asservire mq. 76 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fg. 34 n. 40 sup. da asservire mq. 18 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 66,13 (agricola)
- 10) GAY Dario nato a Aosta (AO) il 19/08/1951
c.f.: GYADRA51M19A326Z
Res. a Chatillon fraz. Grange de Barme, 36
Comune di Aymavilles
Fg. 34 n. 17 sup. da asservire mq. 8 (Catasto terreni) - servitù basamento per sostegno
Fg. 34 n. 17 sup. da asservire mq. 8 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fg. 34 n. 18 sup. da asservire mq. 8 (Catasto terreni) - servitù basamento per sostegno
Fg. 34 n. 18 sup. da asservire mq. 39 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 89,09 (agricola)
- 11) CARLIN Ezio nato a Aymavilles (AO) il 25/04/1944
c.f.: CRLZEI44D25A108S - proprietà 1/2
Res. Aymavilles fraz. Pont d'Ael, 52
EMPEREUR Ernesta nata a Aymavilles (AO) il 21/12/1948
c.f.: MPRRST48T61A108P - proprietà 1/2
Res. Aymavilles fraz. Bettex, 5
Comune di Aymavilles
Fg. 34 n. 21 sup. da asservire mq. 75 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 56,48 (agricola)
- 12) ABRAM Rita Angela nata a Villeneuve (AO) il 16/01/1930
c.f.: BRMRNG30A56L981Q - proprietà
Res. Aymavilles fraz. Ferriere, 43
Comune di Aymavilles
Fg. 34 n. 22 sup. da asservire mq. 79 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fg. 34 n. 37 sup. da asservire mq. 98 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fg. 34 n. 92 sup. da asservire mq. 59 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fg. 44 n. 314 sup. da asservire mq. 154 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fg. 44 n. 365 sup. da asservire mq. 161 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fg. 44 n. 371 sup. da asservire mq. 12 (Catasto terreni) - servitù basamento per sostegno
Fg. 44 n. 371 sup. da asservire mq. 89 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 318,17 (agricola)
- 13) BERARD Ada Ivonne n. ad Aosta il 01/03/1964
c.f.: BRRDNN64C41A326J propr. per 1/3
Res. Aymavilles fraz. Pont d'Ael, 22
BERARD Anna n. ad Aosta il 23/03/1956
c.f.: BRRNNA56C63A326P propr. per 1/3
res. ad Aymavilles fraz. Ferriere, 49
BERARD Vanda Maria n. ad Aosta il 24/05/1953
c.f.: BRRVDM53E64A326Z propr. per 1/3
Res. Pavone Canavese largo Italia, 2 int. 1
Comune di Aymavilles
Fg. 44 n. 189 sup. da asservire mq. 115 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 91,46 (agricola)
- 14) CARLIN Pietro nato a Aymavilles (AO) il 19/06/1914
c.f.: CRLPTR14H19A108E
Res. Aymavilles
Comune di Aymavilles
Fg. 34 n. 24 sup. da asservire mq. 174 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo

Fg. 34 n. 51 sup. da asservire mq. 62 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fg. 44 n. 352 sup. da asservire mq. 119 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fg. 44 n. 353 sup. da asservire mq. 24 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 229,02 (agricola)

- 15) CHAPEL Anna Maria nata a Aosta (AO) il 15/05/1953
c.f.: CHPNMR53E55A326A - proprietà 1/4
res. Aosta via Avondo, 23
CHAPEL Ivo Graziano nato a Aosta (AO) il 25/08/1958
c.f.: CHPVRZ58M25A326R - proprietà 1/4
res. Aymavilles fraz. Pont d'Ael, 61
CHAPEL Luigi nato a Aymavilles (AO) il 19/05/1948
c.f.: CHPLGU48E19A108Y - proprietà 1/4
res. Aymavilles fraz. Pont d'Ael, 62
CHAPEL Pierina nata a Aosta (AO) il 23/01/1944
c.f.: CHPPRN44A63A326Y - proprietà 1/4
Res. a Sarre fraz. Condemine, 27
Comune di Aymavilles
Fg. 34 n. 28 sup. da asservire mq. 71 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fg. 44 n. 166 sup. da asservire mq. 76 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 116,48 (agricola)
- 16) EMPEREUR Dina nata a Villeneuve (AO) il 22/07/1934
c.f.: MPRDNI34L62L981I - proprietà 1
Res. Aymavilles fraz. Caouz, 25
Comune di Aymavilles
Fg. 34 n. 38 sup. da asservire mq. 88 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fg. 44 n. 393 sup. da asservire mq. 16 (Catasto terreni) - servitù basamento per sostegno
Fg. 44 n. 393 sup. da asservire mq. 367 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 459,50 (agricola)
- 17) RAVERAZ Eugenia n. in Francia il 26/12/1913
c.f.: RVRGNE13T66Z110C
res. Sarre fraz. Saint Maurice, 79
Comune di Aymavilles
Fg. 34 n. 52 sup. da asservire mq. 63 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 49,95 (agricola)
- 18) BORNEY Renato Angelo nato a Aosta (AO) il 28/11/1960
c.f.: BRNRTN60S28A326X
Res. Aymavilles fraz. Clos Savin, 28
Comune di Aymavilles
Fg. 34 n. 75 sup. da asservire mq. 16 (Catasto terreni) - servitù basamento per sostegno
Fg. 34 n. 75 sup. da asservire mq. 71 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fg. 34 n. 173 sup. da asservire mq. 59 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fg. 44 n. 167 sup. da asservire mq. 114 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 297,37 (agricola)
- 19) SAVIOZ Mirka nata a Aymavilles (AO) il 25/03/1940
c.f.: SVZMRK40C65A108I
Res. Aosta reg. Le Crou, 18
Comune di Aymavilles
Fg. 34 n. 98 sup. da asservire mq. 12 (Catasto terreni) - servitù basamento per sostegno
Fg. 34 n. 98 sup. da asservire mq. 58 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fg. 44 n. 351 sup. da asservire mq. 16 (Catasto terreni) - servitù basamento per sostegno
Fg. 44 n. 351 sup. da asservire mq. 199 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fg. 44 n. 368 sup. da asservire mq. 64 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo

Fg. 34 n. 88 sup. da asservire mq. 3 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 221,61 (agricola)

- 20) BOCHET Dina nata a Aosta (AO) il 25/11/1953
c.f.: BCHDNI53S65A326R - proprietà 1/5
res. Villeneuve fraz. Campagnole, 5
BOCHET Dino nato a Aosta (AO) il 14/12/1960
c.f.: BCHDNI60T14A326J - proprietà 1/5
res. Villeneuve fraz. Campagnole, 13
BOCHET Massimo nato a Aosta (AO) il 06/05/1970
c.f.: BCHMSM70E06A326Q - proprietà 1/5
res. a Cogne fraz. Valnontey, 34
BOCHET Nicole nata a Aosta (AO) il 22/02/1975
c.f.: BCHNCL75B62A326B - proprietà 1/5
res. Villeneuve fraz. Champlan, 4
BOCHET Renata nata a Aosta (AO) il 18/04/1963
c.f.: BCHRNT63D58A326S - proprietà 1/5
Res. Charvensod loc. Capoluogo, 79
Comune di Aymavilles
Fg. 34 n. 99 sup. da asservire mq. 4 (Catasto terreni) - servitù basamento per sostegno
Fg. 34 n. 99 sup. da asservire mq. 27 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fg. 44 n. 221 sup. da asservire mq. 16 (Catasto terreni) - servitù basamento per sostegno
Fg. 44 n. 221 sup. da asservire mq. 66 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 199,82 (agricola)
- 21) JASMIN Alberto n. in Francia il 01/01/1870
c.f.: JSMLRT70A01Z110K
Comune di Aymavilles
Fg. 34 n. 172 sup. da asservire mq. 63 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 49,95 (agricola)
- 22) MORESCHINI Raffaele nato a Aosta (AO) il 21/03/1953
c.f.: MRSRFL53C21A326F - proprietà 1/2
res. a Charvensod loc. Capoluogo, 151
MORESCHINI Stefano nato a Aosta (AO) il 14/03/1960
c.f.: MRSSFN60C14A326P - proprietà 1/2
Res. Aosta via Evancon, 6
Comune di Aymavilles
Fg. 34 n. 186 sup. da asservire mq. 16 (Catasto terreni) - servitù basamento per sostegno
Fg. 34 n. 186 sup. da asservire mq. 88 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fg. 44 n. 366 sup. da asservire mq. 8 (Catasto terreni) - servitù basamento per sostegno
Fg. 44 n. 366 sup. da asservire mq. 126 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 217,30 (agricola)
- 23) CARRAL Prospero Luigi nato a Aosta (AO) il 08/03/1947
c.f.: CRRPSP47C08A326G - proprietà 1
Res. Aymavilles fraz. Fournier, 30
Comune di Aymavilles
Fg. 44 n. 161 sup. da asservire mq. 14 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fg. 44 n. 486 sup. da asservire mq. 52 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 48,40 (agricola)
- 24) MIRET Basilio nato a Villeneuve (AO) il 03/07/1935
c.f.: MRTBSL35L03L981G
Res. Saint Pierre rue Corrado Gex, 47
Comune di Aymavilles
Fg. 44 n. 168 sup. da asservire mq. 16 (Catasto terreni) - servitù basamento per sostegno

Fg. 44 n. 168 sup. da asservire mq. 78 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fg. 44 n. 169 sup. da asservire mq. 17 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 56,84 (agricola)

- 25) GARIN Massimo n. ad Aosta il 30/04/1949
c.f.: GRNMSM49D30A326L propr. per 1/6
Res. Saint Pierre via E. Chanoux, 86
GARIN Maria Cristina n. ad Aosta il 19/04/1954
c.f.: GRNMCR54D59A326E propr. per 1/6
res. Aymavilles fraz. Clos Savin, 1
ARSENTO Claudia n. a Menfi (AG) il 30/01/1963
c.f.: RSNCLD63A70F126A propr. per 1/6
res. Mascalucia (CT) via Teatro, 2
ARSENTO Silvana Marta n. Aosta il 16/03/1967
c.f.: RSNSVN67C56A326C propr. per 1/6
res. a Viagrande (CT) via M. G. Cutuli, 93
TACITE Robert Auguste n. in Svizzera il 02/04/1953
c.f.: TCTRRT53D02Z133H propr. per 2/6
res. Aymavilles
Comune di Aymavilles
Fg. 44 n. 277 sup. da asservire mq. 16 (Catasto terreni) - servitù basamento per sostegno
Fg. 44 n. 277 sup. da asservire mq. 169 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 69,85 (agricola)

- 26) BOCHET Iolanda Eugenia nata a Aymavilles (AO) il 11/02/1933
c.f.: BCHLDG33B51A108Z - proprietà 1/13
res. Pre Saint Didier fraz. Verrand Place de La Chapelle, 7
BOCHET Luciana Giuseppina nata a Villeneuve (AO) il 11/01/1931
c.f.: BCHLNG31A51L981G - proprietà 1/13
res. Aymavilles fraz. Ferriere, 13
BOCHET Teofilo Esterino nato a Aymavilles (AO) il 26/06/1920
c.f.: BCHTLS20H26A108O - proprietà 1/13
res. Aymavilles
CARLIN Franco Teofilo nato a Aymavilles (AO) il 03/01/1944
c.f.: CRLFNC44A03A108P - proprietà 2/13
res. Aymavilles fraz. Pont d'Ael, 11
CARLIN Gisella nata a Aosta (AO) il 12/08/1951
c.f.: CRLGLL51M52A326J - proprietà 2/13
res. Aymavilles fraz. Pont d'Ael, 60
CARLIN Guido nato a Aosta (AO) il 25/01/1947
c.f.: CRLGDU47A25A326L - proprietà 2/13
res. Aymavilles fraz. La Poyaz, 1
CARLIN Paolina Elisa nata a Aymavilles (AO) il 06/09/1941
c.f.: CRLPNL41P46A108T - proprietà 2/13
res. Aymavilles fraz. Pont d'Ael, 1
CARLIN Renzo nato a Aosta (AO) il 29/12/1948
c.f.: CRLRNZ48T29A326K - proprietà 2/13
res. Aymavilles fraz. Pont d'Ael, 13
Comune di Aymavilles
Fg. 34 n. 76 sup. da asservire mq. 26 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fg. 44 n. 288 sup. da asservire mq. 76 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 11,05 (agricola)

- 27) BORNEY Renzo Prospero nato a Aosta (AO) il 11/09/1962
c.f.: BRNRZP62P11A326H
Res. Aymavilles fraz. Moulins, 56
Comune di Aymavilles

- Fg. 44 n. 354 sup. da asservire mq. 12 (Catasto terreni) - servitù basamento per sostegno
Fg. 44 n. 354 sup. da asservire mq. 123 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fg. 44 n. 355 sup. da asservire mq. 29 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fg. 44 n. 369 sup. da asservire mq. 63 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 98,01 (agricola)
- 28) BRUNELLO Fabrizio nato a Aosta (AO) il 06/04/1971
c.f.: BRNFRZ71D06A326J - proprietà 1/3
res. Aosta via Xavier des Maistres, 6
BRUNELLO Silvia nata a Aosta (AO) il 01/10/1977
c.f.: BRNSLV77R41A326K - proprietà 1/3
res. Saint Christophe loc. Pallein, 26/c
CARRARA Gabriella Maria nata a Aosta (AO) il 23/01/1945
c.f.: CRRGRL45A63A326D - proprietà 1/3
res. Saint Christophe loc. Pallein, 26/c
Comune di Aymavilles
Fg. 44 n. 363 sup. da asservire mq. 4 (Catasto terreni) - servitù basamento per sostegno
Fg. 44 n. 363 sup. da asservire mq. 132 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 44,04 (agricola)
- 29) BIONAZ Laurent nato a Aosta (AO) il 24/09/1975
c.f.: BNZLNT75P24A326Q
Res. Quart vill. Carnè, 5
Comune di Aymavilles
Fg. 44 n. 367 sup. da asservire mq. 8 (Catasto terreni) - servitù basamento per sostegno
Fg. 44 n. 367 sup. da asservire mq. 118 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 44,86 (agricola)
- 30) CHARRUAZ Edy nata a Aosta (AO) il 02/02/1965
c.f.: CHRDIYE65B42A326A - proprietà 1/2
res. Aosta via Malherbes, 14
CHARRUAZ Emanuele nato a Aosta (AO) il 07/12/1973
c.f.: CHRMNL73T07A326I - proprietà 1/2
Res. a Rhemes Notre Dame fraz. Chanavey, 22
Comune di Aymavilles
Fg. 44 n. 370 sup. da asservire mq. 4 (Catasto terreni) - servitù basamento per sostegno
Fg. 44 n. 370 sup. da asservire mq. 195 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 62,79 (agricola)
- 31) ROSSET Monica nata a Aosta (AO) il 27/08/1979
c.f.: RSSMNC79M67A326H - proprietà 1
Res. Aymavilles fraz. Pony d'Ael, 36
Comune di Aymavilles
Fg. 44 n. 394 sup. da asservire mq. 175 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 138,18 (agricola)
- 32) Comune di Villeneuve con sede in Villeneuve (AO)
c.f.: 00097580070
Comune di Villeneuve
Fg. 10 n. 25 sup. da asservire mq. 16 (Catasto terreni) - servitù basamento per sostegno
Fg. 10 n. 509 sup. da asservire mq. 32 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fg. 10 n. 519 sup. da asservire mq. 42 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fg. 10 n. 521 sup. da asservire mq. 32 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 128,83 (agricola)
- 33) DUCRET Silvio Teobaldo nato a Aymavilles (AO) il 01/07/1943
c.f.: DCRSVT43L01A108V

- Res. Aymavilles fraz. Venoir, 20
Comune di Aymavilles
Fg. 14 n. 17 sup. da asservire mq. 94 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 44,51 (agricola)
- 34) Regione Autonoma della Valle d'Aosta
c.f.: 80002270074
Sede ad Aosta Piazza Deffeyes, 1
Comune di Villeneuve
Fg. 10 n. 518 sup. da asservire mq. 88 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fg. 8 n. 134 sup. da asservire mq. 276 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 107,06 (agricola)
- 35) LAVY Fernand nato a Aosta (AO) il 23/11/1959
c.f.: LVYFNN59S23A326Y
Res. Villeneuve fraz. Bertola, 11
Comune di Villeneuve
Fg. 8 n. 141 sup. da asservire mq. 8 (Catasto terreni) - servitù basamento per sostegno
Fg. 8 n. 141 sup. da asservire mq. 143 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fg. 8 n. 184 sup. da asservire mq. 8 (Catasto terreni) - servitù basamento per sostegno
Fg. 8 n. 184 sup. da asservire mq. 27 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 66,23 (agricola)
- 36) GROSSO Giovanna Luisa Alma nata a Saint-Pierre (AO) il 27/10/1946
c.f.: GRSNN46R67H674L
Res. Saint Pierre loc. Vereytaz, 4
Comune di Villeneuve
Fg. 8 n. 156 sup. da asservire mq. 7 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fg. 8 n. 157 sup. da asservire mq. 16 (Catasto terreni) - servitù basamento per sostegno
Fg. 8 n. 157 sup. da asservire mq. 298 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fg. 8 n. 159 sup. da asservire mq. 8 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 588,36 (agricola)
- 37) LAVY Emilio nato a Villeneuve (AO) il 22/09/1944
c.f.: LVYMLE44P22L981C
Res. Villeneuve fraz. Bertola, 7
Comune di Villeneuve
Fg. 8 n. 166 sup. da asservire mq. 8 (Catasto terreni) - servitù basamento per sostegno
Fg. 8 n. 166 sup. da asservire mq. 114 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fg. 8 n. 167 sup. da asservire mq. 8 (Catasto terreni) - servitù basamento per sostegno
Fg. 8 n. 167 sup. da asservire mq. 69 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 69,83 (agricola)
- 38) CHENEVIER Giorgio nato a Villeneuve (AO) il 10/03/1945
c.f.: CHNGRG45C10L981J
Res. a Bibbona (LI) fraz. Bibbona, 60
Comune di Villeneuve
Fg. 8 n. 202 sup. da asservire mq. 16 (Catasto terreni) - servitù basamento per sostegno
Fg. 8 n. 202 sup. da asservire mq. 98 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 46,24 (agricola)
- 39) CENTOZ Marino nato a Aosta (AO) il 17/10/1960
c.f.: CNTMRN60R17A326A
Res. Villeneuve fraz. Saburey, 1
Comune di Villeneuve
Fg. 8 n. 203 sup. da asservire mq. 128 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 35,65 (agricola)

- 40) GIANNI Alberto nato a Aosta (AO) il 24/03/1946
c.f.: GNNLRT46C24A326L - proprietà 1/2
res. a Valsavarenche fraz. l'Eau Rousse, 18
GIANNI Arianna nata a Aosta (AO) il 01/04/1979
c.f.: GNNRNN79D41A326D - proprietà 1/2
res. a Valsavarenche fraz. l'Eau Rousse, 18
Comune di Villeneuve
Fig. 10 n. 42 sup. da asservire mq. 151 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 42,07 (agricola)
- 41) BESEVAL Alberto nato a Saint-Pierre (AO) il 22/12/1912
c.f.: BSNLRT12T22H674H - proprietà 1/2
res. Saint Pierre
BESEVAL Giuseppe nato a Saint-Pierre (AO) il 15/07/1921
c.f.: BSNLRT12T22H674U - proprietà 1/2
Res. Saint Pierre via Chanoux, 47
Comune di Villeneuve
Fig. 10 n. 43 sup. da asservire mq. 16 (Catasto terreni) - servitù basamento per sostegno
Fig. 10 n. 43 sup. da asservire mq. 96 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 45,59 (agricola)
- 42) BLANC Teresa nata a Valsavarenche (AO) il 08/09/1941
c.f.: BLNTRS41P48L647D - proprietà 1/2
res. a Villeneuve rue de Rolland, 23
COMINO Achille nato a Stilo (RC) il 30/04/1935
c.f.: CMNCLL35D30I956W - proprietà 1/2
res. a Villeneuve rue de Rolland, 23
Comune di Villeneuve
Fig. 10 n. 114 sup. da asservire mq. 16 (Catasto terreni) - servitù basamento per sostegno
Fig. 10 n. 114 sup. da asservire mq. 22 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 25,45 (agricola)
- 43) ADORNI Cristiana nata a Aosta (AO) il 18/03/1966
c.f.: DRNCST66C58A326V - proprietà 1/3
res. Aosta via Abbé Petigat, 8
ADORNI David nato a Aosta (AO) il 27/06/1964
c.f.: DRNDVD64H27A326J - proprietà 1/3
res. Aosta reg. Sarailon, 35
TEVARI Anna Maria nata a Aosta (AO) il 05/11/1940
c.f.: TVRNMR40S45A326X - proprietà 1/3
res. Aosta via Abbé Petigat, 8
Comune di Villeneuve
Fig. 10 n. 170 sup. da asservire mq. 267 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 74,38 (agricola)
- 44) JUNIN Nathalie nata a Aosta (AO) il 10/09/1977
c.f.: JNNNHL77P50A326W - proprietà 1
Res. Villeneuve fraz. La Cote, 18
Comune di Villeneuve
Fig. 10 n. 196 sup. da asservire mq. 86 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fig. 10 n. 198 sup. da asservire mq. 16 (Catasto terreni) - servitù basamento per sostegno
Fig. 10 n. 198 sup. da asservire mq. 176 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fig. 10 n. 520 sup. da asservire mq. 44 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Fig. 10 n. 522 sup. da asservire mq. 6 (Catasto terreni) - servitù elettrodotto aereo
Indennità di asservimento: € 106,32 (agricola)

- 3) Le servitù imposte a favore della Società Energy Urtier S.r.l., meglio rappresentate nelle planimetrie che del presente decreto formano parte integrante, consistono in:
- servitù di elettrodotto interrato, a favore della Società Energy Urtier S.r.l., a servizio della costruenda centralina per i mappali contraddistinti in Comune di COGNE al Fg. 35 nn. 197, 194, 188, 421, Fg. 27 nn. 14, 13, Fg. 26 nn. 50, 49 e 48. La servitù imposta avrà una larghezza di 0,70 metri per parte dall'asse linea per un totale di 1,40 metri;
 - servitù di acquedotto e passaggio, a favore della Società Energy Urtier S.r.l. a servizio della costruenda centralina per i mappali contraddistinti al Comune di COGNE al Fg. 34 n. 99, Fg. 35 nn. 501, 206, 207, 197, 194, 188 e 421. La servitù imposta avrà una larghezza di 2,50 metri per parte dall'asse linea per un totale di 5,00 metri.
- 4) La Società Energy Urtier S.r.l. si assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio dell'impianto, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati.
- 5) La Società Energy Urtier S.r.l. o chi per essa, avrà libero accesso in qualsiasi momento alla zona asservita, con mezzi a suo giudizio necessari per l'esercizio e la manutenzione della condotta e/o elettrodotto nel rispetto della fascia asservita.
- 6) In forza del presente decreto i proprietari dei fondi serventi sono tenuti a non eseguire lavori o qualsiasi atto, lungo la linea della servitù, che possa rappresentare pericolo per gli impianti, i manufatti, le apparecchiature, ostacolare il passaggio a terra dove previsto, diminuire o rendere più scomodo l'uso e l'esercizio della servitù.
- 7) La Società Energy Urtier S.r.l. o da chi agisca in nome e per conto della stessa avrà l'obbligo di risarcire agli aventi diritto gli eventuali danni prodotti alle cose, ai manufatti, alle piantagioni ed ai frutti pendenti causati in occasione di riparazioni, modifiche, sostituzioni, manutenzione ed esercizio dell'impianto e liquidarli a chi di ragione.
- 8) Le servitù imposte a favore della DEVAL S.p.a., meglio rappresentate nelle planimetrie che del presente decreto formano parte integrante, consistono in:
- servitù di elettrodotto cavo elicord, a favore della Società DEVAL S.p.a. per i mappali contraddistin-
- 3) Les servitudes constituées au profit de *Energy Urtier srl*, figurant aux plans faisant partie intégrante du présent acte, comportent :
- une servitude de canalisation souterraine pour la construction de la centrale, d'une largeur totale de 1,4 mètre (0,7 mètre de chaque côté de l'axe médian de la canalisation) sur les parcelles 197, 194, 188 et 421 de la feuille 35, 14 et 13 de la feuille 27 et 50, 49 et 48 de la feuille 26 du cadastre de la Commune de COGNE ;
 - une servitude d'aqueduc et de passage pour la construction de la centrale, d'une largeur totale de 5 mètres (2,5 mètres de chaque côté de l'axe médian de la canalisation) sur la parcelle 99 de la feuille 34 et sur les parcelles 501, 206, 207, 197, 194, 188 et 421 de la feuille 35 du cadastre de la Commune de COGNE.
- 4) *Energy Urtier srl* assume la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la construction et l'exploitation de l'installation en question, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention ou poursuite de la part des tiers qui s'estimeraient lésés.
- 5) *Energy Urtier srl* est autorisée à faire accéder à tout moment ses personnels ou toute personne agissant pour son compte à la zone frappée de servitude, avec les moyens qu'elle estime nécessaires à l'exploitation et à l'entretien de la canalisation et de la ligne électrique, dans le respect desdites servitudes.
- 6) Les propriétaires des fonds servants ne peuvent accomplir, dans la zone frappée de servitude, aucun travail ni acte susceptible de représenter un danger pour les installations, les ouvrages ou les équipements, ni entraver le libre passage sur le fonds en cause, s'il est prévu, ni diminuer ni rendre plus incommode l'usage ou l'exercice de la servitude en question.
- 7) *Energy Urtier srl*, ou toute personne agissant au nom et pour le compte de celle-ci, est tenue d'indemniser les ayants droit pour les éventuels dommages causés aux biens, aux ouvrages, aux cultures et aux fruits pendants du fait des travaux de réparation, de modification, de remplacement, d'entretien et d'exploitation de l'installation en cause.
- 8) Les servitudes constituées au profit de *Deval SpA*, figurant aux plans faisant partie intégrante du présent acte, comportent :
- une servitude de ligne électrique en câbles *Elicord*, d'une largeur totale de 4 mètres (2 mètres

ti al Comune di AYMAVILLES al Fg. 12 nn. 43, 44, 45, 46, Fg. 13 nn. 6, 9, 461, 63, 64, 440, 441, 442, Fg. 34 nn. 191, 192, 193, 194, 198, 199, 15, 40, 18, 21, 22, 37, 92, 24, 51, 28, 38, 52, 75, 173, 98, 88, 99, 172, 186, 76, Fg. 44 nn. 285, 504, 506, 507, 508, 530, 543, 314, 365, 371, 189, 352, 353, 166, 393, 167, 351, 368, 221, 366, 161, 486, 168, 169, 277, 288, 354, 355, 369, 363, 367, 370, 394, Fg. 14 n. 17, al Comune di VILLENEUVE al Fg. 10 nn. 509, 519, 521, 518, 42, 43, 114, 170, 196, 198, 520, 522 e Fg. 8 nn. 134, 141, 184, 156, 157, 159, 166, 167, 202 e 203. La servitù imposta avrà una larghezza di 2 metri per parte dall'asse linea per un totale di 4 metri;

- servitù di elettrodotto a fili nudi, a favore della Società DEVAL S.p.a. per i mappali contraddistinti al Comune di AYMAVILLES al Fg. 12 n. 46, Fg. 14 nn. 16, 18, 23, 25, 28, 29 e Fg. 34 n. 17. La servitù imposta avrà una larghezza di 8,00 metri per parte dall'asse linea per un totale di 16,00 metri;
 - servitù di basamento per i sostegni a favore della Società DEVAL S.p.a. per i mappali contraddistinti al Comune di Aymavilles al Fg. 12 nn. 44, 46, Fg.13 nn. 63, 441, 9, 461, Fg. 14 nn. 16, 23, 25, 28, Fg. 34 nn. 17, 18, 75, 98, 99, 186, Fg. 44nn. 371, 393, 351, 221, 366, 168, 277, 354, 363, 367, 370 e al Comune di Villeneuve al Fg. 8 nn. 141, 184, 157, 166, 167, 202, Fg. 10 nn. 25, 43, 114 e 198. La servitù imposta avrà la dimensione di un quadrato di 4 metri per lato.
- 9) La servitù di cui al presente atto sarà amovibile, pertanto i proprietari dei fondi asserviti ed i loro aventi causa potranno avvalersi delle facoltà di cui al 4° comma dell'articolo 122 del R.D. 11 dicembre 1933, n. 1775 con facoltà di richiedere, in caso di edificazione sull'area asservita, lo spostamento o la modifica della linea elettrica a cura e spese della DEVAL S.p.a..
- 10) L'asservimento coattivo imposto conferisce alla Società DEVAL S.p.a. la facoltà di:
- far accedere sul fondo asservito il proprio personale o chi per esso, con i mezzi d'opera e di trasporto necessari alla costruzione, all'esercizio, alla sorveglianza, alla manutenzione dell'elettrodotto stesso e di compiere i relativi lavori senza alcun preavviso, con espressa facoltà di utilizzare, ove esistenti, strade od accessi del fondo servente;
 - collocare, scavare, mantenere ed esercire l'elettro-

de chaque côté de l'axe médian de la ligne) sur les parcelles 43, 44, 45 et 46 de la feuille 12, 6, 9, 461, 63, 64, 440, 441 et 442 de la feuille 13, 191, 192, 193, 194, 198, 199, 15, 40, 18, 21, 22, 37, 92, 24, 51, 28, 38, 52, 75, 173, 98, 88, 99, 172, 186 et 76 de la feuille 34, 285, 504, 506, 507, 508, 530, 543, 314, 365, 371, 189, 352, 353, 166, 393, 167, 351, 368, 221, 366, 161, 486, 168, 169, 277, 288, 354, 355, 369, 363, 367, 370 et 394 de la feuille 44 et 17 de la feuille 14 du cadastre de la Commune d'AYMAVILLES, ainsi que sur les parcelles 509, 519, 521, 518, 42, 43, 114, 170, 196, 198, 520 et 522 de la feuille 10 et 134, 141, 184, 156, 157, 159, 166, 167, 202 et 203 de la feuille 8 du cadastre de la Commune de VILLENEUVE ;

- une servitude de ligne électrique en fils nus, d'une largeur totale de 16 mètres (8 mètres de chaque côté de l'axe médian de la ligne) sur la parcelle 46 de la feuille 12, ainsi que sur les parcelles 16, 18, 23, 25, 28 et 29 de la feuille 14 et 17 de la feuille 34 du cadastre de la Commune d'AYMAVILLES ;
 - une servitude de 16 m² (4x4 mètres) pour l'aménagement de la base des poteaux, sur les parcelles 44 et 46 de la feuille 12, 63, 441, 9 et 461 de la feuille 13, 16, 23, 25 et 28 de la feuille 14, 17, 18, 75, 98, 99 et 186 de la feuille 34 et 371, 393, 351, 221, 366, 168, 277, 354, 363, 367 et 370 de la feuille 44 du cadastre de la Commune d'AYMAVILLES, ainsi que sur les parcelles 141, 184, 157, 166, 167 et 202 de la feuille 8 et 25, 43, 114 et 198 de la feuille 10 du cadastre de la Commune de VILLENEUVE.
- 9) L'exercice des servitudes en cause pourra être transporté dans un endroit différent. Les propriétaires et les ayants cause conservent les droits prévus par le quatrième alinéa de l'art. 122 du décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933 et, au cas où des ouvrages seraient bâtis dans la zone frappée de servitude, ils ont la faculté de demander le déplacement ou la modification de la ligne électrique par les soins et aux frais de *Deval SpA*.
- 10) En vertu des servitudes en cause, *Deval SpA* est autorisée :
- à faire accéder à tout moment ses personnels ou toute personne agissant pour son compte à la zone frappée de servitude, avec les moyens qu'elle estime nécessaires à la construction, à l'exploitation, à la surveillance et à l'entretien de la ligne électrique, ainsi qu'à effectuer les travaux y afférents sans préavis et à utiliser, s'ils existent, les routes ou les accès des fonds servants ;
 - à procéder à des fouilles et à mettre en œuvre, à

dotto in conformità al progetto della linea elettrica, nonché di apporre cippi segnalatori della presenza dell'elettrodotto;

- deramificare o abbattere quelle piante che, ad esclusivo giudizio della Società DEVAL S.p.a., possano essere di impedimento alla costruzione, al regolare esercizio e alla sicurezza dell'elettrodotto nella fascia della larghezza prevista. Le citate piante verranno indennizzate a parte ed in un'unica corresponsione e resteranno a disposizione dei proprietari dei terreni. La Società DEVAL S.p.a. avrà inoltre la facoltà di provvedere in futuro a mantenere sgombro il corridoio così creato senza più dovere corrispondere nulla ai proprietari dei fondi asserviti ed i loro aventi causa.

11) La Società DEVAL S.p.a. assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati.

12) I proprietari dei fondi asserviti ed i loro aventi causa:

- potranno proseguire l'attuale coltivazione o avviare altre, purché tali utilizzazioni dell'area non diminuiscano, o rendano più incomodo l'uso delle servitù;
- sono obbligati ad usare la fascia asservita compatibilmente con la presenza dell'elettrodotto ed inerente servitù, impegnandosi a non eseguire nella fascia stessa opera alcuna che possa comunque ostacolare e/o diminuire il regolare esercizio della servitù di cui al presente atto, obbligandosi altresì a conformarsi ad eventuali successivi provvedimenti di legge o regolamentari che dovessero imporre limiti o vincoli all'utilizzazione dei terreni.

13) Di ogni eventuale innovazione, costruzione o impianto ricadente nella fascia asservita, dovrà essere data preventiva comunicazione alla Società DEVAL S.p.a. e dovrà essere in ogni caso garantito, da parte dei proprietari dei fondi asserviti, il rispetto del D. Lgs. 81/2008 e s.m.i. in tema tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro, il rispetto delle norme in tema di esposizione ai campi elettrici e magnetici ed in particolare della legge n. 36/2001, del D.P.C.M. 08/07/2003, del D.M. 21/03/1988 e s.m.i., nonché delle norme del Codice Civile.

14) La Società DEVAL S.p.a. o da chi agisca in nome e per conto della stessa avrà l'obbligo di risarcire agli

maintenir et à exploiter la ligne électrique conformément au projet y afférent, ainsi qu'à apposer les bornes de signalisation de ladite ligne ;

- à ébrancher ou à abattre les plantes qui, d'après sa décision sans appel, elle estime susceptibles d'entraver la mise en œuvre, l'exploitation régulière et la sécurité de la ligne électrique dans la marge de recul prévue. Les propriétaires des fonds servants reçoivent un dédommagement, versé à part en une seule tranche, au titre des plantes susmentionnées qui restent à leur disposition. *Deval SpA* a, par ailleurs, la faculté de maintenir la tranchée ainsi réalisée libre de végétation sans devoir verser aucun autre dédommagement aux propriétaires des fonds servants, ni à leurs ayants cause.

11) *Deval SpA* assume la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la construction et l'exploitation de la ligne en question, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention ou poursuite de la part des tiers qui s'estimeraient lésés.

12) Les propriétaires des fonds servants et leurs ayants cause :

- peuvent continuer, ou commencer, à cultiver les terrains concernés, à condition que la culture pratiquée ne diminue l'usage ni n'entrave l'exercice des servitudes en question ;
- s'engagent à utiliser la zone frappée de servitude de façon compatible avec la présence de la ligne électrique et avec les servitudes en question, à n'aménager aucun ouvrage qui puisse diminuer l'usage et/ou entraver l'exercice de celles-ci et à respecter toute éventuelle disposition législative ou réglementaire qui imposerait des limites ou des restrictions à l'utilisation des fonds servants.

13) Les propriétaires des fonds servants doivent informer au préalable *Deval Spa* de toute innovation, construction ou installation concernant la zone frappée de servitude et, en tout état de cause, respecter les dispositions du Code civil ainsi que les dispositions en matière de protection du bien-être et de sécurité sur les lieux de travail visées au décret législatif n° 81 du 9 avril 2008 et en matière d'exposition aux champs électriques et magnétiques visées notamment à la loi n° 36 du 22 février 2001, au décret du président du Conseil des ministres du 8 juillet 2003 et au décret ministériel du 21 mars 1988.

14) *Deval SpA*, ou toute personne agissant au nom et pour le compte de celle-ci, est tenue d'indemniser les ayants

aventi diritto gli eventuali danni prodotti alle cose, ai manufatti, alle piantagioni ed ai frutti pendenti causati in occasione di riparazioni, modifiche, sostituzioni, manutenzione ed esercizio dell'impianto e liquidarli a chi di ragione.

- 15) Il presente Decreto viene notificato, dalla Società Energy Urtier S.r.l., ai sensi dell'art. 7 – comma 2 e dell'art. 25 della L.R. 2 luglio 2004 n. 11 “Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta”, ai proprietari dei terreni asserviti, nelle forme degli atti processuali civili unitamente alla dichiarazione per l'eventuale accettazione delle indennità di asservimento.
- 16) Ai sensi dell'art. 19 – comma 3 l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.
- 17) L'esecuzione del presente Decreto ha luogo con la redazione del verbale di immissione nel possesso dei beni asserviti, ai sensi dell'art. 20 – comma 1 della l.r. 2 luglio 2004, n. 11, a cura della Società Energy Urtier S.r.l. promotrice e beneficiaria dell'asservimento.
- 18) Il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici dell'Agenda delle Entrate e volturato, ove necessario, nei registri catastali a cura dell'Amministrazione regionale, ente espropriante, a spese della Società Energy Urtier S.r.l., promotrice e beneficiaria dell'asservimento.
- 19) Adempite le suddette formalità, ai sensi dell'art. 22 – comma 3, della legge 2 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi agli immobili asserviti potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità di asservimento.
- 20) In caso di accettazione o non accettazione dell'indennità di asservimento sarà cura della Società Energy Urtier S.r.l. provvedere al pagamento diretto ovvero al deposito dell'indennità di asservimento stessa, ai sensi degli art.li 27 e 28 della l. r. 11/2004.
- 21) Avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Aosta, 4 marzo 2019.

Il Dirigente
Stefania MAGRO

droit pour les éventuels dommages causés aux biens, aux ouvrages, aux cultures et aux fruits pendants du fait des travaux de réparation, de modification, de remplacement, d'entretien et d'exploitation de l'installation en cause.

- 15) Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 et de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié, par les soins de *Energy Urtier srl*, aux propriétaires des biens frappés de servitude, dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti de la déclaration d'acceptation de l'indemnité.
- 16) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11/2004, un extrait du présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.
- 17) Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004, l'établissement, par les soins de *Energy Urtier srl*, promotrice et bénéficiaire de la constitution des servitudes, du procès-verbal de prise de possession des biens en cause vaut exécution du présent acte.
- 18) Le présent acte est transmis aux bureaux compétents de l'Agence des impôts en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et, si nécessaire, le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre par les soins de l'Administration régionale et aux frais de *Energy Urtier srl*, promotrice et bénéficiaire de la constitution des servitudes.
- 19) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11/2004, à l'issue des dites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles frappés de servitude sont reportés sur les indemnités y afférentes.
- 20) Aux termes des art. 27 et 28 de la LR n° 11/2004, *Energy Urtier srl* pourvoit soit au paiement direct des indemnités, en cas d'acceptation, soit à leur consignation, en cas de refus.
- 21) Un recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional compétent dans les délais prévus par la loi.

Fait à Aoste, le 4 mars 2019.

La dirigeante,
Stefania MAGRO

Provvedimento dirigenziale 11 marzo 2019, n. 1240.

Iscrizione, ai sensi dell'art. 33 della l.r. 5 maggio 1998, n. 27 e successive modificazioni, della Società cooperativa "AEQUILIBRIUM SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE A R.L.", con sede in VERRÈS, nella sezione A dell'Albo regionale delle cooperative sociali.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
ATTIVITÀ PRODUTTIVE E COOPERAZIONE

Omissis

decide

1. di iscrivere, ai sensi dell'art. 33 della l.r. 27/1998 e successive modificazioni, la società cooperativa "AEQUILIBRIUM SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE A R.L." con sede in VERRÈS, via Duca d'Aosta n. 66, codice fiscale n. 01233790078, al n. 46 della Sezione A (gestione di servizi socio-sanitari, educativi ed assistenziali) dell'Albo regionale delle cooperative sociali di cui all'art. 32 della l.r. 27/1998 e successive modificazioni, con decorrenza dalla data del presente provvedimento;
2. di pubblicare per estratto, ai sensi dell'art. 33, comma 6, della l.r. 27/1998, e successive modificazioni, il presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di dare atto che il presente provvedimento dirigenziale non comporta oneri a carico del bilancio regionale.

L'estensore
Rino BROCHET

Il Dirigente
Rino BROCHET

**ASSESSORATO
DELLA SANITÀ, SALUTE
E POLITICHE SOCIALI**

Provvedimento dirigenziale 11 febbraio 2019, n. 684.

Approvazione delle procedure informatizzate, da attivare sul portale internet dello sportello unico degli enti locali, e delle relative linee guida di indirizzo, ad integrazione dell'allegato A alla deliberazione della Giunta regionale n. 506 del 23 aprile 2018.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
IGIENE E SANITÀ PUBBLICA E VETERINARIA

Omissis

decide

Acte du dirigeant n° 1240 du 11 mars 2019,

portant immatriculation de la coopérative « AEQUILIBRIUM SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE A R.L. », dont le siège est à VERRÈS, à la section A du Registre régional des coopératives d'aide sociale, aux termes de l'art. 33 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
« ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET COOPÉRATION »

Omissis

décide

1. Aux termes de l'art. 33 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998, la coopérative « AEQUILIBRIUM SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE A R.L. », dont le siège social est à VERRÈS, 66, rue du Duc d'Aoste, (code fiscal 01233790078), est immatriculée sous le n° 46 de la section A (Gestion des services socio-sanitaires, éducatifs et d'assistance sociale) du Registre régional des coopératives d'aide sociale visé à l'art. 32 de ladite loi régionale, à compter de la date du présent acte.
2. Aux termes du sixième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 27/1998, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.
3. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

Le rédacteur,
Rino BROCHET

Le dirigeant,
Rino BROCHET

**ASSESSORAT
DE LA SANTE, DU BIEN-ETRE
ET DES POLITIQUES SOCIALI**

Acte du dirigeant n° 684 du 11 février 2019,

portant approbation des procédures en ligne devant être activées sur le portail internet du Guichet unique des collectivités locales et des lignes directrices y afférentes, à titre de complément de l'annexe A de la délibération du Gouvernement régional n° 506 du 23 avril 2018.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
« HYGIÈNE ET SANTÉ PUBLIQUE ET VÉTÉRINAIRE »

Omissis

décide

1. di approvare le procedure informatizzate, da attivare sul portale internet dello Sportello Unico degli Enti Locali, e le relative linee guida di indirizzo, ad integrazione dell'allegato A alla deliberazione della Giunta regionale n. 506 del 23 aprile 2018, che in allegato formano parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;
 2. di dare atto contestualmente che le linee d'indirizzo ai principali interventi posti in essere con le nuove procedure informatizzate constano dei seguenti elementi:
 - a. individuazione di due diversi macro-processi per i procedimenti attivi/non attivi all'interno del sistema del SUEL "invia la pratica online", dato che, allo stato attuale:
 - I. per alcune attività è previsto, ai fini dell'esercizio delle stesse, che venga presentata SCIA/Comunicazione o venga ottenuto lo specifico titolo autorizzativo espresso unitamente alla presentazione della notifica sanitaria;
 - II. per altre attività, pur in presenza di libero esercizio delle stesse (nessuna SCIA, nessuna comunicazione, nessun titolo abilitativo), ma in presenza di attività nel settore alimentare, l'imprenditore dovrà presentare unicamente la notifica sanitaria;
 - III. per ulteriori altre attività, per le quali, per la presentazione della SCIA/ Comunicazione o per l'ottenimento dello specifico titolo autorizzativo, residui la competenza in capo ai Comuni in forma singola, l'imprenditore dovrà presentare unicamente, tramite il SUEL, la notifica sanitaria;
 - b. eliminazione di tutti i contenuti non più pertinenti ad oggi presenti all'interno della notifica sanitaria: i contenuti della corrente procedura informatizzata, relativa alla notifica sanitaria, vengono eliminati e sostituiti con quelli di cui alla nuova procedura di cui al presente provvedimento;
 - c. definizione puntuale dei procedimenti soggetti a notifica sanitaria;
 - d. soppressione dell'obbligo di presentazione degli allegati non più pertinenti dalla notifica sanitaria;
 - e. precisazione di alcune voci relativamente alla tipologia dell'attività;
1. Les procédures en ligne devant être activées sur le portail internet du Guichet unique des collectivités locales et les lignes directrices y afférentes sont approuvées, à titre de complément de l'annexe A de la délibération du Gouvernement régional n° 506 du 23 avril 2018, telles qu'elles figurent à l'annexe faisant partie intégrante et substantielle du présent acte.
 2. Aux fins des actions principales à mettre en œuvre avec les nouvelles procédures en ligne, les lignes directrices susmentionnées prévoient ce qui suit :
 - a. Définition de deux différents macro-processus pour les procédures actives/non actives dans le cadre du système du Guichet unique « *Invia la pratica online* », étant donné qu'en l'état actuel :
 - I. Pour l'exercice de certaines activités, il est nécessaire, lors de la notification sanitaire, soit de présenter une déclaration certifiée de début d'activité (*SCIA*) ou une communication soit d'obtenir l'autorisation appropriée ;
 - II. Pour les activités dont l'exercice est libre (et ne requiert donc ni *SCIA*, ni communication, ni autorisation) mais concerne le secteur alimentaire, l'entrepreneur est uniquement tenu de procéder à la notification sanitaire ;
 - III. Pour les autres activités dont l'exercice exige soit la présentation d'une *SCIA* ou d'une communication soit l'obtention de l'autorisation appropriée, si la procédure y afférente relève encore d'une Commune isolée, l'entrepreneur est tenu de procéder, par l'intermédiaire du Guichet unique, seulement à la notification sanitaire ;
 - b. Élimination de tous les contenus non plus pertinents de la procédure en ligne de notification sanitaire et remplacement de ceux-ci par les contenus relatifs à la nouvelle procédure prévue par le présent acte ;
 - c. Définition ponctuelle des procédures soumises à notification sanitaire ;
 - d. Suppression, dans le cadre de la notification sanitaire, de l'obligation de présentation des annexes non plus pertinentes ;
 - e. Explication de certains champs relatifs au type d'activité ;

- f. distinzione tra il procedimento amministrativo di notifica sanitaria e il procedimento amministrativo abilitativo all'esercizio dell'attività di competenza del SUEL;
- g. possibilità che l'avvio dell'attività, il subentro in attività e le altre comunicazioni abbiano una decorrenza diversa dalla data di presentazione dell'istanza;
- h. altre indicazioni di carattere generale;
3. di stabilire che le nuove procedure informatizzate e le relative linee guida di indirizzo, sostituiscono integralmente le precedenti procedure e le precedenti istruzioni contenute nelle "Linee guida per la compilazione", nei "Manuali operativi" e nelle direttive elaborate in materia, di concerto dal SUEL e dall'Azienda USL, dalla data del 1° marzo 2019, demandando al SUEL e all'Azienda USL l'attuazione, per quanto di competenza, di quanto previsto nel presente provvedimento dirigenziale;
4. di dare atto che il presente provvedimento dirigenziale non comporta oneri a carico del bilancio regionale;
5. di stabilire che il presente provvedimento dirigenziale venga trasmesso, a cura della competente Struttura dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali al Ministero della Salute, al Commissario dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, al CELVA, al CPEL e alla Struttura di coordinamento del SUEL;
6. di stabilire che il presente provvedimento dirigenziale sia pubblicato per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione;

L'estensore
Marina VERTHUY

Il Dirigente
Mauro RUFFIER

All.: omissis.

Provvedimento dirigenziale 18 febbraio 2019, n. 813.

Approvazione del Piano regionale integrato dei controlli sulla sicurezza alimentare anno 2019.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA IGIENE
E SANITÀ PUBBLICA E VETERINARIA

Omissis

decide

1. di approvare il Piano regionale integrato dei controlli sulla sicurezza alimentare 2019, che in allegato forma

- f. Distinction entre la procédure administrative de notification sanitaire et celle d'autorisation d'exercer une activité du ressort du Guichet unique ;
- g. Prévision de la possibilité de faire démarrer ou reprendre l'activité ou de transmettre les communications prescrites à une date autre que celle de dépôt de la demande y afférente ;
- h. Insertion d'instructions diverses d'ordre général.
3. À compter du 1^{er} mars 2019, les nouvelles procédures en ligne et les lignes directrices établies par le présent acte remplacent intégralement les procédures précédemment en vigueur ainsi que les lignes directrices pour le renseignement des formulaires, les manuels opérationnels et les autres orientations rédigées en la matière par le Guichet unique et l'Agence USL de la Vallée d'Aoste qui sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'application du présent acte.
4. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget régional.
5. La structure compétente de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales transmet le présent acte au Ministère de la santé, au commissaire de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, au CELVA, au CPEL et à la structure de coordination du Guichet unique.
6. Le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.

La rédactrice,
Marina VERTHUY

Le dirigeant,
Mauro RUFFIER

L'annexe n'est pas publiée.

Acte du dirigeant n° 813 du 18 février 2019,

portant approbation du Plan régional de contrôle intégré de la sécurité alimentaire 2019.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE « HYGIÈNE
ET SANTÉ PUBLIQUE ET VÉTÉRINAIRE »

Omissis

décide

1. Le Plan régional de contrôle intégré de la sécurité alimentaire 2019 est approuvé comme il appert de l'an-

- parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;
2. di dare atto che risultano disponibili sul capitolo di entrata E0016905 "Trasferimenti correnti dall'Azienda USL derivanti da tariffe di cui all'allegato A del d. lgs. 194/2008 in materia di sicurezza alimentare" oggetto di riproposizione, mediante attribuzione alla competenza del Bilancio di gestione per il triennio 2019/2021 di entrate a destinazione vincolata non impegnate per l'anno 2018, le seguenti somme di cui agli accertamenti indicati, per un totale di euro 2.000,00 (duemila/00):
 - accertamento n. 3322/2014 euro 1.114,83 (millecentoquattordici/83)
 - accertamento n. 1656/2014 euro 188,66 (centottantotto/66);
 - accertamento n. 1655/2014 euro 474,41 (quattrocentosettantaquattro/41);
 - accertamento n. 8722/2015 euro 77,90 (settantasette/90);
 - accertamento n. 5838/2015 euro 36,61 (trentasei/61);
 - accertamento n. 3302/2015 euro 107,59 (centosette/59);
 3. di impegnare la somma di euro 2.000,00 (duemila/00), per l'anno 2019, a favore dell'Azienda USL della Valle d'Aosta (codice creditore 02824), per l'esecuzione delle attività del Piano regionale integrato dei controlli sulla sicurezza alimentare soggette a spesa, in attuazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1564 del 18 novembre 2016, sul capitolo U0016902 "Spese sui fondi derivanti dall'Azienda USL per la programmazione ed attuazione del piano regionale integrato dei controlli ufficiali in materia di sicurezza alimentare", del bilancio finanziario gestionale della Regione per il triennio 2019/2021 che presenta la necessaria disponibilità (prenotazione n. 348/2019);
 4. di dare atto che la suddetta quota sarà resa disponibile a fronte di apposita rendicontazione finanziaria presentata alla struttura competente dell'Assessorato Sanità, Salute e Politiche sociali della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
 5. di dare atto che la scadenza dell'obbligazione giuridica di cui al punto 3 è prevista per il 31/12/2019;
- nexe qui fait partie intégrante et substantielle du présent acte.
2. Les sommes ci-après, qui ont fait l'objet des constatations indiquées en regard et qui s'élèvent au total à 2 000 euros (deux mille euros et zéro centime), sont disponibles au chapitre de recettes E0016905 « Virements ordinaires à l'Agence USL des crédits dérivant du paiement des tarifs visés à l'annexe A du décret législatif n° 194 du 19 novembre 2008 en matière de sécurité alimentaire », à la suite de l'inscription au budget de gestion 2019/2021 de recettes à destination obligatoire non engagées en 2018 :
 - 1 114,83 euros (mille cent quatorze euros et quatre-vingt-trois centimes) – constatation n° 3322/2014 ;
 - 188,66 euros (cent quatre-vingt-huit euros et soixante-six centimes) – constatation n° 1656/2014 ;
 - 474,41 euros (quatre cent soixante-quatorze euros et quarante et un centimes) – constatation n° 1655/2014 ;
 - 77,90 euros (soixante-dix-sept euros et quatre-vingt-dix centimes) – constatation n° 8722/2015 ;
 - 36,61 euros (trente-six euros et soixante et un centimes) – constatation n° 5838/2015 ;
 - 107,59 euros (cent sept euros et cinquante-neuf centimes) – constatation n° 3302/2015.
 3. Aux fins de la réalisation des activités payantes prévues par le Plan régional de contrôle intégré de la sécurité alimentaire, la dépense de 2 000 euros (deux mille euros et zéro centime) est engagée au titre de 2019, en faveur de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste (code créancier 02824) et en application de la délibération du Gouvernement régional n° 1564 du 18 novembre 2016, sur le chapitre U0016902 « Dépenses financées par les fonds de l'Agence USL destinés à la planification et à la réalisation du plan régional de contrôle intégré de la sécurité alimentaire » du budget de gestion 2019/2021 de la Région, qui dispose des crédits nécessaires (réservation n° 348/2019).
 4. La somme ci-dessus sera versée sur présentation d'un compte rendu des dépenses à la structure compétente de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales.
 5. L'obligation prévue par le point 3 doit être accomplie au plus tard le 31 décembre 2019.

6. di stabilire che il presente provvedimento sia trasmesso, a cura della struttura regionale competente in materia, al Ministero della Salute, al Commissario dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, al Direttore Generale dell'ARPA e al Direttore Generale dell'Istituto Zooprofilattico Sperimentale (IZS) del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta e alla S.C. Valle d'Aosta con annesso CERMAS dell'IZS del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta;
7. di stabilire che il presente provvedimento sia pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione, omettendo gli allegati, che sono reperibili presso la struttura Igiene e Sanità pubblica e veterinaria dell'Assessorato Sanità, Salute e Politiche sociali.

L'estensore
Marina VERTHUY

Il Dirigente
Mauro RUFFIER

All.: omissis.

Provvedimento dirigenziale 28 febbraio 2019, n. 1021.

Cancellazione dal Registro regionale delle organizzazioni di volontariato e delle associazioni di promozione sociale, ai sensi della legge regionale 22 luglio 2005, n. 16, dell'organizzazione di volontariato "Amis du Cimetière du Bourg" di AOSTA.

IL DIRIGENTE DELLE POLITICHE PER
L'INCLUSIONE E L'INTEGRAZIONE SOCIALE

Omissis

decide

1. di cancellare, per i motivi in premessa citati, dal Registro regionale delle organizzazioni di volontariato e delle associazioni di promozione sociale la seguente associazione:
 - Amis du Cimetière du Bourg – Via de Tillier, 3 - AOSTA;
2. di stabilire che il presente provvedimento dirigenziale non comporta oneri a carico del bilancio regionale e che lo stesso sia pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione.

L'estensore
Alessandra GUARDA

Il Dirigente
Alessandra SPALLA

6. Le présent acte est transmis, par la structure régionale compétente en la matière, au Ministère de la santé, au commissaire de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, au directeur général de l'ARPE, au directeur général de l'Istituto zooprofilattico sperimentale (IZS) del Piemonte, della Liguria e della Valle d'Aosta et à la SC Valle d'Aosta con annesso Cermas dudit IZS.
7. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région sans ses annexes, qui sont déposées à la structure « Hygiène et santé publique et vétérinaire » de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales.

La rédactrice,
Marina VERTHUY

Le dirigeant,
Mauro RUFFIER

Les annexes ne sont pas publiées

Acte du dirigeant n° 1021 du 28 février 2019,

portant radiation de l'association Amis du Cimetière du Bourg d'AOSTE du Registre régional des organisations de bénévolat et des associations de promotion sociale, aux termes de la loi régionale n° 16 du 22 juillet 2005.

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE
« POLITIQUES POUR L'INCLUSION
ET L'INTÉGRATION SOCIALE »

Omissis

décide

1. Pour les raisons indiquées au préambule, l'organisation ci-après est radiée du Registre régional des organisations de bénévolat et des associations de promotion sociale :
 - Amis du Cimetière du Bourg – 3, rue J. B. de Tillier – AOSTE.
2. Le présent acte, qui n'entraîne aucune dépense à la charge du budget régional, est publié au Bulletin officiel de la Région.

La rédactrice,
Alessandra GUARDA

La dirigeante,
Alessandra SPALLA

**DELIBERAZIONI
DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 27 febbraio 2019, n. 228.

Approvazione di integrazioni all'allegato alla DGR n. 281/2011 relativo alle disposizioni attuative del capo IV della legge regionale 1° aprile 2004, n. 3 inerenti alle sponsorizzazioni nel settore sportivo di atleti appartenenti alle categorie giovanili.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare le integrazioni all'allegato alla DGR n. 281/2011 relativo alle disposizioni attuative del Capo IV della legge regionale 1° aprile 2004, n. 3 "Nuova disciplina degli interventi a favore dello sport" inerente alle sponsorizzazioni nel settore sportivo di atleti appartenenti alle categorie giovanili, come di seguito indicato: dopo il punto 3 dell'Allegato alla DGR n. 281/2011 è aggiunto, in fine, il seguente:

«4. Sponsorizzazione di atleti appartenenti alle categorie giovanili.

4.1 Il rapporto di sponsorizzazione previsto dal capo IV della l.r. 3/2004 può essere inoltre instaurato con atleti affermati ai più alti livelli agonistici nelle categorie giovanili, limitatamente a quelle di seguito indicate:

a) categoria Juniores, comunque denominata, costituente la categoria giovanile riservata agli atleti di fascia di età immediatamente inferiore alla categoria assoluta;

b) categoria giovanile riservata agli atleti di fascia di età superiore alla categoria Juniores, ove prevista, ma la cui attività sportiva sia considerata attività agonistica giovanile e non assoluta (ad es. Under20, Under23, Promesse, ecc...).

4.2 Il rapporto di sponsorizzazione previsto dal capo IV della l.r. 3/2004 può essere altresì instaurato con atleti affermati ai massimi livelli agonistici che, seppur in fascia di età appartenente ad una categoria giovanile, sono inseriti, per acquisiti meriti sportivi di maggior livello, in squadre nazionali di categoria assoluta.

**DÉLIBÉRATIONS
DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 228 du 27 février 2019,

complétant l'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 281 du 11 février 2011, relative aux dispositions d'application du Chapitre IV de la loi régionale n° 3 du 1^{er} avril 2004 en matière de parrainage des jeunes athlètes.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. L'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 281 du 11 février 2011, relative aux dispositions d'application du Chapitre IV de la loi régionale n° 3 du 1^{er} avril 2004 (Nouvelle réglementation des mesures de promotion des sports), est complétée par l'insertion, après le point 3, d'un point en matière de parrainage des jeunes athlètes ainsi rédigé :

« 4. Parrainage des athlètes relevant des catégories jeunes

4.1 Les contrats de parrainage au sens du Chapitre IV de la LR n° 3/2004 peuvent également être passés avec les athlètes des catégories jeunes indiquées ci-dessous qui réussissent aux plus hauts niveaux de compétition :

a) Catégorie juniores, quelle qu'en soit la dénomination, soit la catégorie jeunes réservée aux athlètes de la classe d'âge immédiatement inférieure à la catégorie absolue ;

b) Catégorie jeunes réservée aux athlètes de la classe d'âge supérieure à l'éventuelle catégorie juniores mais dont l'activité est considérée comme activité de compétition jeunes et non pas absolue (par exemple l'activité en tant que U20, U23, *Promesse*, etc.).

4.2 Les contrats de parrainage au sens du chapitre IV de la LR n° 3/2004 peuvent également être passés avec les athlètes qui réussissent aux plus hauts niveaux de compétition et qui, même s'ils relèvent d'une catégorie jeunes, font partie, du fait de leurs mérites sportifs, d'une équipe nationale de catégorie absolue.

- 4.3 Ai fini dell'instaurazione del rapporto di sponsorizzazione riguardante l'attività sportiva non rientrante in una FSN, la stessa dovrà essere caratterizzata da un importante contenuto motorio ed essere disciplinata a livello nazionale e internazionale da federazioni od organismi che determinino regole e modalità di svolgimento di prove valide per campionati o circuiti, comunque denominati, in ambito nazionale e internazionale.
- 4.4 Fatto salvo il possesso degli ulteriori requisiti richiesti dalle disposizioni contenute nel capo IV della l.r. 3/2004, gli atleti richiedenti devono possedere ai fini dell'instaurazione del rapporto di sponsorizzazione almeno uno dei seguenti livelli tecnico-agonistici:
- a) atleta inserito, relativamente alla specialità sportiva praticata, nell'organico della squadra nazionale (ove prevista) di una delle categorie sopra descritte, partecipante ad almeno cinque competizioni rientranti nel calendario nazionale e/o internazionale;
 - b) limitatamente alle discipline sportive le cui FSN provvedono alla composizione della squadra nazionale di categoria solo in occasione di particolari e limitati eventi agonistici a livello internazionale (es: tennis, ciclismo, atletica leggera ecc.), ovvero alle discipline la cui attività sportiva internazionale non preveda la composizione di una squadra nazionale di categoria: atleta dichiarato di interesse nazionale dalla competente Federazione, partecipante ad almeno cinque competizioni rientranti nel calendario nazionale e/o internazionale.
- 4.5 Il possesso dei livelli tecnico-agonistici come sopra definiti deve essere attestato da parte della FSN di appartenenza ovvero, nel caso di atleti praticanti una disciplina sportiva non rientrante in una FSN, da parte della federazione o dall'organismo che sovrintende a tale disciplina sportiva in ambito nazionale, di cui al punto 4.3.
- 4.6 Per la valutazione dei livelli tecnico-agonistici posseduti dagli atleti, le relative domande sono sottoposte al parere del Comitato ristretto, ai sensi dell'articolo 18, comma 4, lettera e), della l.r. 3/2004.
- 4.7 L'entità dell'importo riconoscibile a titolo di sponsorizzazione è determinato forfetariamente in massimi euro 500,00 (cinquecento/00), oneri fiscali inclusi. Qualora le disponibilità finanziarie annualmente disponibili sul pertinente capitolo del bilancio regionale non risultassero sufficienti
- 4.3 Aux fins de l'obtention du parrainage concernant les sports ne relevant pas d'une FSN, il est précisé que les disciplines y afférentes doivent être caractérisées par l'effort physique et régies, à l'échelon national et international, par des fédérations ou organismes qui fixent les règles et les modalités de déroulement des épreuves valables pour des championnats ou circuits – quelle que soit leur dénomination – organisés auxdits échelons.
- 4.4 Sans préjudice du respect des conditions requises par les dispositions du Chapitre IV de la LR n° 3/2004, aux fins de l'obtention du parrainage, les athlètes doivent remplir au moins l'une des conditions techniques et sportives ci-après :
- a) Faire partie de l'équipe nationale de l'une des catégories susmentionnées au titre de la discipline sportive pratiquée et participer à au moins cinq compétitions inscrites sur le calendrier des compétitions nationales et/ou internationales ;
 - b) Limitativement aux disciplines sportives pour lesquelles les FSN pourvoient à composer l'équipe nationale de la catégorie concernée uniquement à l'occasion de certaines compétitions de niveau international (par ex : tennis, cyclisme, athlétisme, etc.) ou aux disciplines pour lesquelles l'activité sportive internationale ne prévoit pas la mise en place d'une équipe nationale : avoir été reconnu en tant qu'athlète d'envergure nationale par la FSN compétente et participer à au moins cinq compétitions inscrites sur le calendrier des compétitions nationales et/ou internationales.
- 4.5. La possession des conditions techniques et sportives requises au sens des dispositions ci-dessus doit être attestée par la FSN d'appartenance ou, dans le cas d'un athlète pratiquant un sport ne relevant pas d'une FSN, par la fédération ou par l'organisme qui encadre ce sport à l'échelon national au sens du point 4.3.
- 4.6 Aux fins de l'évaluation des conditions techniques et sportives des athlètes, les demandes de ces derniers sont soumises au Comité restreint qui se prononce au sens de la lettre e) du quatrième alinéa de l'art. 18 de la LR n° 3/2004.
- 4.7 Le montant maximum susceptible d'être octroyé à titre de parrainage est fixé à 500,00 euros, y compris les charges fiscales. Si les crédits disponibles au chapitre correspondant du budget annuel régional ne sont pas suffisants pour financer toutes les demandes de parrainage, et notamment celles rela-

a dare idonea copertura a tutte le richieste di sponsorizzazione, con particolare riferimento a quelle riservate alle categorie assolute di cui ai precedenti punti 1. e 2., l'importo forfetario previsto verrà ridotto proporzionalmente in ragione del numero di richieste pervenute.

- 4.8 Durante il periodo di efficacia dei contratti stipulati ai sensi della presente disciplina non è ammessa l'instaurazione, con il medesimo atleta, di ulteriori rapporti di sponsorizzazione ai sensi del capo IV della l.r. 3/2004, ancorché riferiti alla pratica di ulteriori discipline sportive.
- 4.9 Ai fini della liquidazione dell'importo riconosciuto a titolo di sponsorizzazione, si osservano le disposizioni di cui al punto 3.”;
2. di disporre, ai sensi della legge regionale 25/2010, la pubblicazione della presente deliberazione sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di dare atto che gli oneri derivanti dall'adozione della presente deliberazione trovano copertura sul capitolo U0012743 “Spese per la sponsorizzazione di atleti sportivi valdostani”, del bilancio di gestione della Regione per il triennio 2019/2021, che presenta la necessaria disponibilità.

Deliberazione 1° marzo 2019, n. 231.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2019/2021, per variazioni compensative di cassa tra missioni e programmi di diverse missioni.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario per il triennio 2019/2021, come risulta dal prospetto “Variazioni al bilancio di previsione finanziario” allegato alla presente deliberazione;
- 2) di approvare le variazioni al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2019/2021, come risulta dal prospetto “Variazioni al bilancio finanziario gestionale” allegato alla presente deliberazione;
- 3) di disporre, ai sensi dell'articolo 29, comma 6, della

tives aux catégories absolues visées aux points 1 et 2 ci-dessus, le montant des parrainages est réduit de manière proportionnelle.

- 4.8 Pendant la durée de tout contrat passé aux termes des présentes dispositions, aucun autre parrainage au sens du chapitre IV de la LR n° 3/2004 ne peut être accordé au même athlète, même s'il est demandé au titre d'une autre discipline sportive.
- 4.9 Aux fins de la liquidation du montant du parrainage, il est fait application des dispositions visées au point 3. ».
2. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste au sens de la loi régionale n° 25 du 23 juillet 2010.
3. Les dépenses dérivant de l'application de la présente délibération sont couvertes par les crédits inscrits au chapitre U0012743 « Dépenses pour le parrainage des athlètes valdôtains » du budget de gestion 2019/2021 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires.

Délibération n° 231 du 1^{er} mars 2019,

rectifiant le budget prévisionnel et le budget de gestion 2019/2021 de la Région du fait du transfert de crédits entre les fonds de caisse de missions et de programmes différents.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel 2019/2021 sont approuvées telles qu'elles figurent au tableau intitulé « *Variations al bilancio di previsione finanziario* » et annexé à la présente délibération.
- 2) Les rectifications du budget de gestion 2019/2021 sont approuvées telles qu'elles figurent au tableau intitulé « *Variations al bilancio finanziario gestionale* » et annexé à la présente délibération.
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au

legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2019	2020	2021	
13 - TUTELA DELLA SALUTE	01 - SERVIZIO SANITARIO REGIONALE - FINANZIAMENTO ORDINARIO PER LA GARANZIA DEI LEA	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0017734	TRASFERIMENTI CORRENTI ALL'AZIENDA USL DELLA VALLE D'AOSTA PER IL FINANZIAMENTO DELLA SPESA PER LA MOBILITA' SANITARIA	71 11 00 - FINANZIAMENTO DEL SERVIZIO SANITARIO, INVESTIMENTI E QUALITA' NEI SERVIZI SOCIO-SANITARI	€	-464,70		Variazione di cassa per consentire il pagamento all'USL delle somme per prestazioni sanitarie erogate agli stranieri non iscritti
13 - TUTELA DELLA SALUTE	07 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0023087	TRASFERIMENTI CORRENTI ALL'AZIENDA USL DELLA VALLE D'AOSTA PER LE PRESTAZIONI SANITARIE EROGATE AGLI STRANIERI NON ISCRITTI	71 11 00 - FINANZIAMENTO DEL SERVIZIO SANITARIO, INVESTIMENTI E QUALITA' NEI SERVIZI SOCIO-SANITARI	€	464,70		Variazione di cassa per pagamento all'USL delle somme per prestazioni sanitarie erogate agli stranieri non iscritti
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARI A	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0023578	TRASFERIMENTI CORRENTI ALLE ISTITUZIONI SCOLASTICHE REGIONALI PER LA FORNITURA GRATUITA DEI LIBRI DI TESTO DESTINATI AGLI ALUNNI DELLE ISTITUZIONI SCOLASTICHE REGIONALI PRIMARIE	51 02 00 - POLITICHE EDUCATIVE	€	-201,25		Integrazione della disponibilità di cassa dei capitoli U0019725 e U0021266. La diminuzione è possibile in quanto si ritiene che la disponibilità di cassa presente sia eccedente rispetto ai pagamenti da eseguire.
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	06 - SERVIZI AUSILIARI ALL'ISTRUZIONE	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0019725	TRASFERIMENTI CORRENTI A FAMIGLIE SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER LE SPESE DI TRASPORTO DEGLI STUDENTI DELLE ISTITUZIONI SCOLASTICHE STATALI, REGIONALI E PARITARIE DI I E DI II GRADO	51 02 00 - POLITICHE EDUCATIVE	€	190,75		L'aumento è necessario per liquidare due creditori il cui pagamento non era andato a buon fine.
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	06 - SERVIZI AUSILIARI ALL'ISTRUZIONE	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0021266	TRASFERIMENTI ALLE FAMIGLIE A TITOLO DI CONCORSO NELLE SPESE PER LA FRUIZIONE DEL SERVIZIO MENSA DEGLI STUDENTI - ANNI PRECEDENTI	51 02 00 - POLITICHE EDUCATIVE	€	10,50		L'aumento è necessario per liquidare due creditori il cui pagamento non era andato a buon fine.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2019	2020	2021	
11 - SOCCORSO CIVILE	01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023442	SPESA PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (11.001 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	€	-300.00		La variazione è necessaria per implementare le risorse del capitolo U0020396 (oneri contributivi personale volontario vigili del fuoco) mantenuto per i soli residui, utilizzando la cassa del capitolo U0023442 relativo ai contributi a carico ente (11.001 Sistema protezione civile) senza pregiudicare il pagamento degli stessi fino al 31/12/2019.
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0020396	SPESA PER ONERI CONTRIBUTIVI A CARICO DELL'ENTE SULLE RETRIBUZIONI PREVISTE DAI CCORLL E CONTRIBUTO A CARICO DELLA REGIONE PER LA QUOTA D'ISCRIZIONE ED ASSOCIATIVA A FOPADIVA PER IL PERSONALE VOLONTARIO DEL CORPO VALDOSTANO DEI VIGILI DEL FUOCO (CAPITOLO MANTENUTO SOLO PER LA GESTIONE DEI RESIDUI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	€	300.00		La variazione in aumento è necessaria, al fine di attribuire al capitolo di spesa specifico U0020396 le risorse di cassa, per effettuare la liquidazione degli oneri contributivi sulle indennità accessorie corrisposte al personale volontario dei vigili del fuoco nel mese di gennaio 2019.
Totale						€	0.00		

€ = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2019	2020	2021	
13 - TUTELA DELLA SALUTE	01 - SERVIZIO SANITARIO REGIONALE - FINANZIAMENTO ORDINARIO CORRENTE PER LA GARANZIA DEI LEA	1 - SPESE CORRENTI	€ -464,70			
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	1 - SPESE CORRENTI	€ -201,25			
13 - TUTELA DELLA SALUTE	07 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA	1 - SPESE CORRENTI	€ 464,70			
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	1 - SPESE CORRENTI	€ 300,00			
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	06 - SERVIZI AUSILIARI ALL'ISTRUZIONE	1 - SPESE CORRENTI	€ 201,25			
11 - SOCCORSO CIVILE	01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE	1 - SPESE CORRENTI	€ -300,00			
			€ 0,00			

€ = Cassa

Deliberazione 1° marzo 2019, n. 232.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2019/2021, per l'iscrizione di maggiori entrate di cassa.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario per il triennio 2019/2021, come risulta dal prospetto "Variazioni al bilancio di previsione finanziario" allegato alla presente deliberazione;
- 2) di approvare le variazioni al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2019/2021, come risulta dal prospetto "Variazioni al bilancio finanziario gestionale" allegato alla presente deliberazione;
- 3) di disporre, ai sensi dell'articolo 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 232 du 1^{er} mars 2019,

rectifiant le budget prévisionnel et le budget de gestion 2019/2021 de la Région du fait de l'inscription de recettes de caisse supplémentaires.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel 2019/2021 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent au tableau intitulé « *Variations al bilancio di previsione finanziario* » et annexé à la présente délibération.
- 2) Les rectifications du budget de gestion 2019/2021 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent au tableau intitulé « *Variations al bilancio finanziario gestionale* » et annexé à la présente délibération.
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
ENTRATA										
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLE	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2019	2020	2021		
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	E0022034	TRASFERIMENTI CORRENTI PER L'ATTUAZIONE DI PROGETTI A VALERE SUL FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE (FAMI) 2014/2020	71 12 00 - POLITICHE PER L'INCLUSIONE E L'INTEGRAZIONE SOCIALE	C	0,00	0,00	0,00	La variazione, per la sola cassa, si rende necessaria al fine di iscrivere i fondi che sono stati versati sul c/c n. 22922 intestato alla Regione Valle d'Aosta il 16/01/2019.
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	105 - TRASFERIMENTI CORRENTI DALL'UNIONE EUROPEA E DAL RESTO DEL MONDO	501 - TRASFERIMENTI CORRENTI DALL'UNIONE EUROPEA	E0022035	TRASFERIMENTI CORRENTI DALL'UE PER L'ATTUAZIONE DI PROGETTI A VALERE SUL FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE (FAMI) 2014/2020	71 12 00 - POLITICHE PER L'INCLUSIONE E L'INTEGRAZIONE SOCIALE	C	0,00	0,00	0,00	La variazione, per la sola cassa, si rende necessaria al fine di iscrivere i fondi che sono stati versati sul c/c n. 22922 intestato alla Regione Valle d'Aosta il 16/01/2019.
Totale						C	0,00	0,00	0,00	
						€	259.000,00			

C = Competenza
€ = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2019	2020	2021		
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	04 - INTERVENTI PER I SOGGETTI A RISCHIO DI ESCLUSIONE SOCIALE	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0022573	TRASFERIMENTI CORRENTI SUI FONDI ASSEGNATI DALL'UNIONE EUROPEA A ISTITUZIONI SCOLASTICHE NELL'AMBITO DI PROGETTI A VALERE SUL FONDO ASILO, MIGRAZIONE ED INTEGRAZIONE (FAMI) 2014-2020 (CAPITOLO MANTENUTO SOLO PER LA GESTIONE DEI RESIDUI)	71 12 00 - POLITICHE PER L'INCLUSIONE E L'INTEGRAZIONE SOCIALE	C €	0,00 29.583,93	0,00	0,00	La variazione, per la sola cassa, si rende necessaria al fine di iscrivere i fondi per provvedere all'erogazione dell'anticipo ai partner del progetto "Vivere in Valle d'Aosta" PROG 2351.
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	04 - INTERVENTI PER I SOGGETTI A RISCHIO DI ESCLUSIONE SOCIALE	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0022375	TRASFERIMENTI CORRENTI SUI FONDI ASSEGNATI DALL'UNIONE EUROPEA A ISTITUZIONI SOCIALI PRIVATE NELL'AMBITO DI PROGETTI A VALERE SUL FONDO ASILO, MIGRAZIONE ED INTEGRAZIONE (FAMI) 2014-2020	71 12 00 - POLITICHE PER L'INCLUSIONE E L'INTEGRAZIONE SOCIALE	C €	0,00 62.430,84	0,00	0,00	La variazione, per la sola cassa, si rende necessaria al fine di iscrivere i fondi per provvedere all'erogazione dell'anticipo ai partner del progetto "Vivere in Valle d'Aosta" PROG 2351.
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	04 - INTERVENTI PER I SOGGETTI A RISCHIO DI ESCLUSIONE SOCIALE	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0022570	TRASFERIMENTI CORRENTI SUI FONDI ASSEGNATI DALLO STATO AD AMMINISTRAZIONI LOCALI NELL'AMBITO DI PROGETTI A VALERE SUL FONDO ASILO, MIGRAZIONE ED INTEGRAZIONE (FAMI) 2014-2020	71 12 00 - POLITICHE PER L'INCLUSIONE E L'INTEGRAZIONE SOCIALE	C €	0,00 2.996,00	0,00	0,00	La variazione, per la sola cassa, si rende necessaria al fine di iscrivere i fondi per provvedere all'erogazione dell'anticipo ai partner del progetto "Vivere in Valle d'Aosta" PROG 2351.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2019	2020	2021		
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	04 - INTERVENTI PER I SOGGETTI A RISCHIO DI ESCLUSIONE SOCIALE	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U00022571	TRASFERIMENTI CORRENTI SUI FONDI ASSEGNATI DALL'UNIONE EUROPEA AD AMMINISTRAZIONI LOCALI NELL'AMBITO DI PROGETTI A VALERE SUL FONDO ASILO, MIGRAZIONE ED INTEGRAZIONE (FAMI) 2014-2020	71 12 00 - POLITICHE PER L'INCLUSIONE E L'INTEGRAZIONE SOCIALE	C	0,00	0,00	0,00	La variazione, per la sola cassa, si rende necessaria al fine di iscrivere i fondi per provvedere all'erogazione dell'anticipo ai partner del progetto "Vivere in Valle d'Aosta" PROG 2351.
				U00022572	TRASFERIMENTI CORRENTI SUI FONDI ASSEGNATI DALLO STATO A ISTITUZIONI SCOLASTICHE NELL'AMBITO DI PROGETTI A VALERE SUL FONDO ASILO, MIGRAZIONE ED INTEGRAZIONE (FAMI) 2014-2020 (CAPITOLO MANTENUTO SOLO PER LA GESTIONE DEI RESIDUI)	71 12 00 - POLITICHE PER L'INCLUSIONE E L'INTEGRAZIONE SOCIALE	C	0,00	0,00	29.538,93
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	04 - INTERVENTI PER I SOGGETTI A RISCHIO DI ESCLUSIONE SOCIALE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U00022373	SPESE SUI FONDI ASSEGNATI DALL'UNIONE EUROPEA PER PRESTAZIONI PROFESSIONALI E SPECIALISTICHE NELL'AMBITO DI PROGETTI A VALERE SUL FONDO ASILO, MIGRAZIONE ED INTEGRAZIONE (FAMI) 2014-2020	71 12 00 - POLITICHE PER L'INCLUSIONE E L'INTEGRAZIONE SOCIALE	C	0,00	0,00	0,00	La variazione, per la sola cassa, si rende necessaria al fine di iscrivere i fondi per provvedere ai pagamenti per gli affidamenti relativi al progetto "Vivere in Valle d'Aosta" PROG 2351.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLE	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2019	2020	2021	
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	04 - INTERVENTI PER I SOGGETTI A RISCHIO DI ESCLUSIONE SOCIALE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0022372	SPESA SUI FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER PRESTAZIONI PROFESSIONALI E SPECIALISTICHE NELL'AMBITO DI PROGETTI A VALERE SUL FONDO ASILO, MIGRAZIONE ED INTEGRAZIONE (FAMI) 2014-2020	71 12 00 - POLITICHE PER L'INCLUSIONE E L'INTEGRAZIONE SOCIALE	C	0,00	0,00	La variazione, per la sola cassa, si rende necessaria al fine di iscrivere i fondi per provvedere ai pagamenti per gli affidamenti relativi al progetto "Vivere in Valle d'Aosta" PROG 2351.
						€	34.511,73	0,00	
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	04 - INTERVENTI PER I SOGGETTI A RISCHIO DI ESCLUSIONE SOCIALE	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0022374	TRASFERIMENTI CORRENTI SUI FONDI ASSEGNATI DALLO STATO A ISTITUZIONI SOCIALI PRIVATE NELL'AMBITO DI PROGETTI A VALERE SUL FONDO ASILO, MIGRAZIONE ED INTEGRAZIONE (FAMI) 2014-2020	71 12 00 - POLITICHE PER L'INCLUSIONE E L'INTEGRAZIONE SOCIALE	C	0,00	0,00	La variazione, per la sola cassa, si rende necessaria al fine di iscrivere i fondi per provvedere all'erogazione dell'anticipo ai partner del progetto "Vivere in Valle d'Aosta" PROG 2351.
						€	62.430,84	0,00	
Totale						C	0,00	0,00	0,00
						€	259.000,00	0,00	

C = Competenza
€ = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO					
ENTRATA	TITOLO	TIPOLOGIA	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
			2019	2020	2021
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI		105 - TRASFERIMENTI CORRENTI DALL'UNIONE EUROPEA E DAL RESTO DEL MONDO	C € 129.500,00	0,00	0,00
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI		101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	C € 129.500,00	0,00	0,00
			C € 259.000,00	0,00	0,00

C = Competenza
€ = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
SPESA	MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
				2019	2020	2021
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		04 - INTERVENTI PER I SOGGETTI A RISCHIO DI ESCLUSIONE SOCIALE	C € 259.000,00	0,00	0,00	
			C € 259.000,00	0,00	0,00	

C = Competenza
€ = Cassa

Deliberazione 8 marzo 2019, n. 295.

Approvazione dell'integrazione del punto 4.1 dell'allegato alla DGR n. 281/2011 relativo alle disposizioni attuative del capo IV della legge regionale 1° aprile 2004, n. 3 inerenti alle sponsorizzazioni nel settore sportivo di atleti appartenenti alle categorie giovanili, introdotte con DGR n. 228/2019.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare l'integrazione del punto 4.1 dell'allegato alla DGR n. 281/2011, introdotto con la DGR n. 228/2019, come di seguito indicato:

dopo la lettera b) del punto 4.1 dell'allegato alla DGR n. 281/2011 è aggiunta la lettera seguente:

“c) categoria Juniores, comunque denominata, nell'ambito delle discipline sportive la cui attività agonistica giovanile è strutturata come indicato alla lettera b).”;

2. di disporre, ai sensi della legge regionale 25/2010, la pubblicazione della presente deliberazione sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di dare atto che gli oneri derivanti dall'adozione della presente deliberazione trovano copertura sul capitolo U0012743 “Spese per la sponsorizzazione di atleti sportivi valdostani”, del bilancio di gestione della Regione per il triennio 2019/2021, che presenta la necessaria disponibilità.

AVVISI E COMUNICATI

**ASSESSORATO
DELL'AMBIENTE, RISORSE NATURALI
E CORPO FORESTALE**

Avviso di deposito studio di impatto ambientale relativo al progetto di realizzazione di una centrale idroelettrica ad acqua fluente sul Torrente Lys in località Pont Trenta, nei Comuni di GRESSONEY-SAINT-JEAN e GABY.

L'Assessorato dell'Ambiente, Risorse naturali e Corpo forestale - Struttura valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria - informa che la Soc. BLU ENERGIE S.r.l. di AOSTA e i Sigg. Mauro BIELER e Mattia ALLIOD di GRESSONEY-SAINT-JEAN, in qualità di proponenti,

Délibération n° 295 du 8 mars 2019,

complétant le point 4.1 de l'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 281 du 11 février 2011, relative aux dispositions d'application du Chapitre IV de la loi régionale n° 3 du 1^{er} avril 2004 en matière de parrainage des jeunes athlètes, telles qu'elles résultent de la délibération du Gouvernement régional n° 228 du 27 février 2019.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Le point 4.1 de l'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 281 du 11 février 2011, introduit par la délibération du Gouvernement régional n° 228 du 27 février 2019, est modifié comme suit :

Après la lettre b), il est ajouté une lettre ainsi rédigée :

« c) Catégorie juniores, quelle qu'en soit la dénomination, dans les disciplines sportives dont l'activité de compétition jeunes est organisée comme prévu par la lettre b). ».

2. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste au sens de la loi régionale n° 25 du 23 juillet 2010.
3. Les dépenses dérivant de l'application de la présente délibération sont couvertes par les crédits inscrits au chapitre U0012743 « Dépenses pour le parrainage des athlètes valdôtains » du budget de gestion 2019/2021 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires.

AVIS ET COMMUNIQUÉS

**ASSESSORAT
DE L'ENVIRONNEMENT, DES RESSOURCES
NATURELLES ET DU CORPS FORESTIER**

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement concernant le projet de réalisation d'une centrale hydroélectrique au fil d'eau sur le Torrent Lys en lieu-dit Pont Trenta, dans les Communes de GRESSONEY-SAINT-JEAN et GABY.

L'Assessorat de l'Environnement, des Ressources naturelles et du Corps forestier - Service évaluation environnementale et protection de la qualité de l'air - informe que BLU ENERGIE S.r.l. de AOSTE et les Mrs. Mauro BIELER et Mattia ALLIOD de GRESSONEY-SAINT-JEAN de

hanno provveduto a depositare lo studio di impatto ambientale relativo al progetto di realizzazione di una centrale idroelettrica ad acqua fluente sul Torrente Lys in località Pont Trenta, nei Comuni di GRESSONEY-SAINT-JEAN e GABY.

Ai sensi del comma 5 dell'art. 20 della legge regionale n. 12/2009, chiunque può prendere visione del sopraccitato studio di impatto ambientale e presentare, entro il termine di 60 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione e/o dalla data di affissione all'Albo Pretorio del Comune territorialmente interessato, proprie osservazioni scritte al Servizio valutazione impatto ambientale, Assessorato dell'Ambiente, Risorse naturali e Corpo forestale, ove la documentazione è depositata.

Il Dirigente
Paolo BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

**ASSESSORATO
DELLE FINANZE, ATTIVITÀ PRODUTTIVE
E ARTIGIANATO**

Comunicato di iscrizione di Società cooperativa nel Registro regionale degli enti cooperativi (l.r. 27/1998 e successive modificazioni).

Si informa che, con procedura automatica tramite Pratica ComUnica, la Società cooperativa "LAL TEAM COACHING SRL SOCIETÀ COOPERATIVA", con sede legale in AOSTA, Via De Tillier n. 15, codice fiscale 01241620077, risulta iscritta al numero C129714 del Registro regionale degli enti cooperativi, sezione "Cooperative a mutualità prevalente", categoria "Cooperative di produzione e lavoro".

Il Dirigente
Rino BROCHET

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di AYMAVILLES. Deliberazione 27 febbraio 2019, n. 10.

Lavori di realizzazione viabilità alternativa a servizio della frazione Villetos: Esame osservazioni e approvazione variante non sostanziale n. 4.

Gressoney-Saint-Jean, en qualité de proposants, ont déposé une étude d'impact concernant le projet de réalisation d'une centrale hydroélectrique au fil d'eau sur le Torrent Lys en lieu-dit Pont Trenta, dans les Communes de GRESSONEY-SAINT-JEAN et GABY.

Aux termes du 5e alinéa de l'art. 20 de la loi régionale n. 12/2009, toute personne est en droit de prendre vision de l'étude d'impact précitée et de présenter, dans les 60 jours à dater de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région et/ou de l'affichage au tableau de la commune intéressée, ses propres observations écrites au Service d'évaluation d'impact sur l'environnement de l'Assessorat de l'Environnement, des Ressources naturelles et du Corps Forestier où la documentation est déposée.

Le dirigeant,
Paolo BAGNOD

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

**ASSESSORAT
DES FINANCES, DES ACTIVITES PRODUCTIVES
ET DE L'ARTISANAT**

Avis d'immatriculation d'une société coopérative au Registre régional des entreprises coopératives, au sens de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.

Avis est donné du fait que la société coopérative *LAL TEAM COACHING SRL SOCIETÀ COOPERATIVA*, dont le siège social est à AOSTE, 15, rue De Tillier (code fiscal 01241620077), a été immatriculée, par procédure automatique (*Pratica ComUnica*), sous le n° C129714 du Registre régional des entreprises coopératives, section des coopératives à vocation essentiellement mutualiste, catégorie « Coopératives de production et de travail ».

Le dirigeant,
Rino BROCHET

**ACTES
ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune d'AYMAVILLES. Délibération n° 10 du 27 février 2019,

portant examen des observations présentées au sujet de la variante non substantielle n° 4 du PRGC en vigueur, relative aux travaux de réalisation d'une voie d'accès alternative à Tour-d'Allian (Villetos), ainsi qu'approbation de ladite variante.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di prendere atto che in merito alla variante non sostanziale n. 4, al Piano Regolatore Generale ai sensi dell'art. 31, comma 2 della Legge Regionale 6 aprile 1998, n. 11, inerente i lavori di realizzazione viabilità alternativa a servizio della frazione Villetos, non è stata presentata alcuna osservazione;
2. di approvare la variante non sostanziale al P.R.G n° 4, ai sensi dell'art. 31, comma 2 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11, adottata con deliberazione n. 52 del 28 novembre 2018, composta dagli elaborati di cui alla stessa deliberazione, inerente i lavori di realizzazione viabilità alternativa a servizio della frazione Villetos;
3. di dare atto che, l'area oggetto dell'intervento sarà destinata a sede viaria;
4. di dare atto che il presente provvedimento costituisce approvazione di variante non sostanziale al P.R.G. ai sensi dell'art. 16 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11;
5. di dare atto che la presente variante risulta coerente con il P.T.P.;
6. di dare atto che la variante non sostanziale al P.R.G. di cui trattasi assumerà efficacia dalla data di pubblicazione della presente deliberazione sul B.U.R. (Bollettino Ufficiale della Regione);
7. di dare atto che la presente deliberazione, con gli atti della variante non sostanziale, dovrà essere trasmessa alla struttura regionale competente in materia di urbanistica nei successivi trenta giorni dalla data di pubblicazione sul B.U.R..
8. di dare atto che il Responsabile del Servizio Tecnico BRIX geom. Christian ha individuato il dipendente CARPINELLI geom. Massimo quale responsabile del procedimento connesso alla presente deliberazione.

Comune di SAINT-VINCENT.

Attestazione del responsabile del Servizio tecnico. Approvazione variante sostanziale al P.R.G.C. del Comune di SAINT-VINCENT.

Con la presente il sottoscritto arch. Fabrizio ISABEL, in qualità di responsabile del Servizio tecnico del Comune di SAINT-VINCENT

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Aucune observation n'a été présentée au sujet de la variante non substantielle n° 4 du Plan régulateur général, relative aux travaux de réalisation d'une voie d'accès alternative à Tour-d'Allian (Villetos) et adoptée au sens du deuxième alinéa de l'art. 31 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.
2. Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 31 de la LR n° 11/1998, la variante non substantielle n° 4 du PRGC, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 52 du 28 novembre 2018, composée des documents annexés à celle-ci et relative aux travaux de réalisation d'une voie d'accès alternative à Tour-d'Allian (Villetos), est approuvée.
3. La zone faisant l'objet des travaux est destinée à l'aménagement une route.
4. La présente délibération vaut approbation de la variante non substantielle du PRG en cause, au sens de l'art. 16 de la LR n° 11/1998.
5. La variante non substantielle en cause n'est pas en contraste avec les dispositions du PTP.
6. La variante non substantielle en cause déploie ses effets à compter de la publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région.
7. La présente délibération, assortie des actes de la variante non substantielle en cause, est transmise à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme dans les trente jours qui suivent sa publication au Bulletin officiel de la Région.
8. Le responsable du Service technique, M. Christian BRIX, nomme M. Massimo CARPINELLI, fonctionnaire communal, responsable de la procédure afférente à la présente délibération.

Commune de SAINT-VINCENT.

Attestation du responsable du Service technique relative à l'approbation de la variante substantielle du PRG de la Commune de SAINT-VINCENT.

Je soussigné, Fabrizio ISABEL, responsable du Service technique de la Commune de SAINT-VINCENT,

Attesta

che ai sensi dell'art. 15 – comma 14 – della LR 11/98 e s.m.i., il Consiglio Comunale di SAINT-VINCENT, con deliberazione n. 22 del 26 febbraio 2019, ha approvato la variante sostanziale al P.R.G.C accogliendo le proposte di modificazioni contenute nella deliberazione della Giunta Regionale n. 1388 del 9 novembre 2018 e integrate, per quanto riguarda l'allegato n. 36, con provvedimento dirigenziale del dipartimento programmazione, risorse idriche e territorio – pianificazione territoriale n. 335 del 28 gennaio 2019; la stessa assumerà efficacia dalla data di pubblicazione della presente dichiarazione sul Bollettino ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Saint-Vincent, 7 marzo 2019.

Il Responsabile
del Servizio tecnico
Fabrizio ISABEL

atteste

qu'aux termes du quatorzième alinéa de l'art. 15 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, le Conseil Communal de SAINT-VINCENT a approuvé, par sa délibération n° 22 du 26 février 2019, la variante substantielle du PRGC et a accueilli les modifications proposées par la délibération du Gouvernement régional n° 1388 du 9 novembre 2018 et complétées, pour ce qui est de l'annexe n° 36, par l'acte du dirigeant de la structure « Planification territoriale » du Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire n° 335 du 28 janvier 2019 ; la variante en cause déploie ses effets à compter de la publication du présent acte au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Vincent, le 7 mars 2019.

Le responsable
du Service technique,
Fabrizio ISABEL